GråstenAvis

Tak fordi du handler lokalt

BovAvis

Gråsten - Broager - Sundeved - Dybbøl - Padborg - Kruså - Frøslev - Holbøl - Kollund - Kliplev - Felsted - Bovrup - Varnæs Uge 38 15. september 2015 7. årgang

Super Brugsen

GRÅSTEN PADBORG

Cirkel kaffe

Vælg mellem blå eller guld

500 g

TILBUD GÆLDER HELE UGEN!!

Ta' 3 pakker

69,-

SuperBrugsen Gråsten Telefon 73 65 26 00
Åbningstider: Mandag-fredag kl. 7-20, Lørdag-søndag kl. 7-18

SuperBrugsen Padborg Telefon 74 67 31 36
Åbningstider: Alle dage 7-19

Gråsten Haveforening i samarbejde med Ulsnæs-Centret arrangerer

Havens Dag

Lørdag den 26. september i Ulsnæs-Centret kl. 9.00 -12.00

Kom og byt og få en hyggelig dag med plantesalg i Ulsnæscentret.

Mange spændende planter fra haveentusiaster kan købes denne dag.

Vind gaver fra butikkerme

Butikkerne bugner med gode tilbud

Salg af pølser øl & vand ved CenterPub

Godt til vådt

Gummistøvle str. 37 - 41 300,-

Let og smart gummistøvle str. 36 - 41 300,-

Foret gummistøvle str. 30 - 39 500,-

Gummistøvle str. 24 - 46 250,-

Smarte gummistøvler til børn str. 19 - 26 300,-

Velkommen hos RASMUSSEN SKO

Ulsnæs Centret, Gråsten, tlf. 74 65 28 03

NORMAN RUDBECK

- El-installationer
- Reparationer
- Industriservice
- IHC/wireless
- Varmepumpeservice
- Parabol/Antenneanlæg
- Tele/data installationer
- Tyverisikring
- Energirådgivning

Tlf. 40 82 49 39 info@krusaa-el.dk

www.krusaa-el.dk

N.H. 17 47

Den Gamle Kro

HUSK AT RESERVERE BORD

Smørrebrødsfestival

Fredag den 18. september kl. 18.30

Sild, solæg, smørrebrød og lune retter

Spis alt hvad du kan for kun . . . . . kr. 158,-

Børn under 12 år . . . . . ½ pris

AFHENTNINGSTILBUD:

Hver fredag: 5 stk uspecificeret smørrebrød kr. 110,-

Alle dage: Wienerschnitzel med tilbehør . . . kr. 120,-

Stor flot stjerneskud . . . . . kr. 75,-

Slotsgade 6 · 6300 Gråsten · Tlf. 74 65 15 67
mail@1747.dk · www.1747.dk

DER ER ALTID EN ANLEDNING TIL AT TAGE AFSTED

25 MIN SAUNAGUS

Nyhed

Hver lørdag kl. 11.00 og kl. 14.00

kr. 75,-

Saunagus inkl. entre til wellness kr. 250,-

enjoy marina fiskenæs

Fiskenæsvej 2 · 6300 Gråsten · Telefon 73 65 00 33
info-mf@enjoyresorts.dk · www.enjoy-resorts.dk

VI STILLER SKARPT

PROFILOPTIK

WWW.PROFILOPTIK.DK
OPTIKER MØLLER · SLOTSGADE 4 · 6300 GRÅSTEN
TLF. 74 65 25 16

EGERNSUND & KVÆRS EL-SERVICE

SPAR PÅ VARMEN

- Vi er autoriseret forhandler af Panasonic varmepumper

El-installatør H.J.Paulsen

Nyvej 5 · 6320 Egernsund

RING OG FÅ ET TILBUD **TELEFON 74 44 25 80**

GULV- & GARDINBUSSEN

Ring og få en aftale med Claus

HUSK

vores Gardinbus kommer overalt

Sisseck boligudstyr ApS

Nørregade 37-39 - 6330 Padborg Tlf. 74 67 19 54

Gardiner Tæpper Trægulve Fliser

Super Brugsen

GRÅSTEN · PADBORG

SLAGTEREN TILBYDER
MENU TO GO

TORSDAG, FREDAG OG LØRDAG

Lækker menu til 2 personer bestående af:

2 Lækre bøffer,
vælg mellem flere varianter
Salat til 2 personer,
vælg mellem flere varianter
Kartofler til 2 personer
flere varianter
Diverse tilbehør efter frit valg
Brød
1/1 flaske vin

Kun kr. **200,-**

Coop Pommes

Vælg mellem flere varianter bl.a. rösti, kartoffelskiver, både m/ skræl, bølgeskåret eller strips 600-900 gr.
Frit valg

Pr. pose
6 95

TILBUD GÆLDER HELE UGEN

FRUGT/GRØNT TILBYDER

Hvidkål el.
1 bdt. **Porrer** med 3 stk
Danmark, kl.1

Frit valg
8,-

TILBUD GÆLDER HELE UGEN

Kims chips eller snacks

Flere varianter

Frit valg
11,-

TILBUD GÆLDER HELE UGEN

Marmelade fra 'Den gamle fabrik'

600 gr. pr. glas
Flere varianter

Frit valg
15,-

HALV PRIS

GRÅSTEN

HUSK VI ÅBNER KL. 7.00

og du kan købe morgenbrød fra Lagkagehuset hver morgen

Ole Steen LAGKAGEHUSET

Kom ned og se det spændende udvalg

PADBORG

Mini tærter med frugt

Nielsens BAGERI

4 stk
40,-
GÆLDER ONSDAG, TORSDAG OG FREDAG

SuperBrugsen Gråsten Telefon 73 65 26 00
Åbningstider: Mandag-fredag kl. 7-20, Lørdag-søndag kl. 7-18

SuperBrugsen Padborg Telefon 74 67 31 36
Åbningstider: Alle dage 7-19

DELIKATESSEN TILBYDER
3-lags sandwich

Tilbud gælder hele ugen

Kun **10,-**

DELIKATESSEN TILBYDER
1/2 Kartoffelspegepølse
1/2 Kødpølse
1/2 Sardel
fra Als

Tilbud gælder hele ugen

Kun **69,95**

SLAGTEREN TILBYDER
Frosne svinemørbrad
5 kg.

Torsdags tilbud

pr. kasse **200,-**

SLAGTEREN TILBYDER
Oksemedaljon
200 gr.

Fredags tilbud

pr. stk. **25,-**

Kronekilde Ost
500-600 g
30+

BEGRÆNSET PARTI

Lørdags tilbud

Pr stk **35,-**

X-tra mælk
Let, mini, eller skummetmælk

Søndags tilbud

3 stk **10,-**

Maks 9 liter pr kunde

Super Brugsen

Tilbuddene gælder de markerede dage i perioden 15. september til og med 20. september 2015 eller så længe lager haves. Der tages forbehold for trykfejl.

Kirkesiden for Gråsten, Adsbøl og Kværs kirker

Kirkekontoret Kirkegårdsvej 49, 6300 Gråsten - Tlf. 2080 7170 - Fax 7465 2866 - kirkekontoret@besked.com - Mandag - fredag kl. 10-14

Gudstjenester og Aktiviteter

Tirsdag den 15. september kl. 19.00..... Filmaften i Præstegården
Søndag den 20. september kl. 11.00 .... Visitats i Gråsten Slotskirke
Søndag den 20. september kl. 16.00 .... Fernisering i Kværs
Torsdag den 24. september kl. 19.00.... Menighedsrådsmøde i Kværs
Søndag den 27. september kl. 9.30 ..... Gudstjeneste i Adsbøl Kirke
Søndag den 27. september kl. 11.00 .... Gudstjeneste i Gråsten Slotskirke
Tirsdag den 29. september kl. 19.00..... Menighedsrådsmøde Gråsten - Adsbøl

Bille August´film "Stille hjerte"

Tirsdag den 15. september kl. 19.00
i Præstegårdens mødelokale
Vi fortsætter med at sætte fokus på livet og de spørgsmål og valg, vi som mennesker stilles over for

Arrangementet er gratis
og alle er velkomne

HUSK

Fernisering søndag den 20. september fra kl. 16 – 18
På udstillingen:

"Landsbysamvirke i Kunstens navn" i Kværs Præstegård, Søndertoft 1.

Åbningstider:

Mandag den 21. september	kl. 14 – 17
Tirsdag den 22. september	kl. 17 – 20
Onsdag den 23. september	kl. 14 – 17
Torsdag den 24. september	kl. 14 – 17
Fredag den 25. september	kl. 14 – 17
Lørdag den 26. september	kl. 14 – 17

Der er ud over selve udstillingen, som fylder hele præstegården, også mulighed for at se denne smukke bygning indefra.
Kværs-Tørsbøl-Snurom Landsbyråd og Kværs Menighedsråd byder alle
Der er gratis entre

Visitats den 20. september kl. 11.00 i Gråsten Slotskirke

Biskop Marianne Christiansen genindfører en mere end 500 år gammel tradition.
I Gråsten – Adsbøl – Kværs Pastorat betragter vi det som en festgudstjeneste.
Gudstjenesten søndag foregår således:
Den ene af vore sognepræster varetager første del af gudstjenesten til og med prædiken.
Efter læsningen før prædiken og umiddelbart før trosbekendelsen taler biskoppen kort til menigheden. Biskoppen varetager nadveren, hvor begge sognepræster hjælper til.
Efter selve gudstjenesten e
Menighedsrådet vært ved en lille forfriskning i Slotskirkens våbenhus.

Kulturjournalist og forfatter Tidl. Forstander på Rønshoved Højskole Erik Lindsø "Livet er i det mindste en historie værd"

Torsdag den 1. oktober kl. 19.30
Gigthospitalet
Tilmelding senest den 18. september
til Jonna Nielsen, jokepo@bbsyd.dk
eller tlf. 31 68 58 76
Pris: kr. 50,00 som betales ved indgangen

Alle er velkomne

Høstgudstjenester

Ikke nok med, at vi har kunnet glæde os over de smukt pyntede kirker, men vi har i lige så høj grad kunnet glæde os over, den fremgang vores børnekor har. I Adsbøl havde vi fornøjelsen af, at nogle af kormedlemmerne havde mulighed for, at vise kirkegængerne en del af dét de havde lært.

Kirkekontoret
Kirkegårdsvej 49, 6300 Gråsten
Tlf. 2080 7170
Fax 7465 2866
Mandag - fredag kl. 10-14
kirkekontoret@besked.com

Sognepræst
Jan Unold
Slotsbakken 1, 6300 Gråsten
Tlf. 7465 1270.
Undtagen mandag.
Træffes bedst kl. 11-12.
ju@km.dk

Sognepræst
Niels Refskou
Fjordvejen 10, Kollund, 6340 Kruså
Tlf. 2165 0120
Træffes ikke mandag
nkr@km.dk

Kirkegårdsleder
Hans-Nicolai Lorenzen
Kirkegårdskontoret Kirkegårdsvej 49
6300 Gråsten
Tlf. 2032 1789
hnl@km.dk

Graver i Kværs
Tlf. 2369 6242
graveren@mail.dk

Graver i Adsbøl
Leo Sørensen
Tlf. 2127 9378
adsboelkirke@live.dk

Menighedsrådsformænd:
Gråsten-Adsbøl
Helle Blindbæk
Smedebakken 7, Adsbøl, 6300 Gråsten
Tlf: 7465 4040
hebl@privat.dk

Kværs
Anna Friedrichsen
Avntoftvej 9, Kværs, 6300 Gråsten
Tlf. 7465 9135 annajuhl@privat.dk

Kirkebil
Ønsker du at komme til gudstjeneste, men ikke har transportmulighed, så ring efter kirkebilen. Der skal ringes lørdag inden kl. 18.00, for at deltage i en søndagsgudstjeneste.
Ring på telefon: 7010 7800

Kirkesiden
Denne side er udgivet af menighedsrådene i Gråsten, Adsbøl og Kværs i forening. Du finder den på denne plads og i dette format i avisen ca. en gang om måneden. De øvrige uger udgives den i mindre format, tilpasset mængden af nyheder.

Yderligere information:
graastenadsboelkirker.dk

”Matador” på Torvet i Gråsten

Thorben G. Jensen åbner i november spisestedet ”Det Gamle Rådhus”, som vil holde åbent fra kl. 7.00 til kl. 17.00. Arkivfoto

Af Gunnar Hattesen

For et år siden flyttede ipnordic A/S til Gråsten, og søndag den 15. november åbner firmaet et spisested i det tidligere rådhus på Torvet.

”I forvejen har Gråsten Den Gamle Kro og Det Gamle Apotek. Det nye spisested kommer derfor til at hedde Det Gamle Rådhus”, fortæller adm. direktør Thorben G. Jensen.

For tiden er håndværkere i gang med at klargøre spisestedet, der bliver indrettet som Hotel Postgården fra tv-serien Matador.

”Det er meningen, at gæsterne om morgenen skal kunne købe en buffet. Til frokost bliver der mulighed for at købe god dansk mad til priser, der er til at forstå, og om eftermiddagen bliver det muligt at bestille kaffe og kage”, fortæller Thorben G. Jensen, som med stor glæde ser frem til at byde gæsterne inden for i ”Det Gamle Rådhus”.

Thorben G. Jensen er overbevist om, at gråstenerne savner et nyt spisested på Torvet, og at de er parate til at tage det nye spisested til sig. Kokken på stedet bliver Svend Erik Langendorff, der tidligere har været ansat på Restaurant Fiskenæs. ▪

Degnene i Kværs

Gråsten Ældreklub får onsdag den 23. september besøg af Gerd Conradsen, Kværs, som fortæller om ”Degnene i Kværs 1697 til ca. 1920.”
Foredraget er en fortælling om degnene i Kværs, hvor der de første 175 år er tale om en slags arvefølge fra far til søn eller svigersøn, som om det var en slægtsgård. De næste 159 år er der tale om to typisk sønderjyske skæbner i en såvel lokal som storpolitisk spændende og dramatisk periode.

Mødet holdes i Ahlmannsparkens cafeteria og begynder kl. 14.45 til ca. 16.30.

Alle er velkommen - gæster betaler 30 kr. Kaffe kan købes. ▪

Hastighedsbegrænsning ved Snurom

Af Niels Peter Nielsen

Beboerne i Snurom har i mange år været plaget at megen trafik på Felstedvej.

Problemet er ikke blevet mindre efter åbningen af Sønderborgmotorvejen, hvor trafikken er øget betydelig fra motorvejsafkørslen.

Hastiheden er ikke mindst blevet højere. Trafikanterne glemmer måske, at man har forladt motorvejen og fortsætter med samme høje hastighed ad Felstedvej mod Gråsten.

Nu har Kværs, Tørsbøl og Snurom Landbyråd i samarbejde med politiet og Sønderborg Kommune fået etableret en hastighedsbegrænsning på 70 km i timen, hvor vejen går forbi Snurom.

Beboerne håber, at trafikanterne vil overholde denne hastighedsbegrænsning så lokale beboere og andre trafikanter kan færdes trygt på vejen. ▪

Frivillige til lokal TV

SL TV Sønderborg lokal TV
søger frivillige som har lyst til at lave
tv-udsendelser fra vores lokalområde

Interesserede kan henvende sig til
formanden
Jimmy Christensen
tlf. 2925 9550

sltv

SPAR
GRÅSTEN

Nygade 10-12, 6300 Gråsten Tlf. 7465 1019
Tlf. Slagterafdelingen 74 65 08 75
ÅBNINGSTIDER: Alle dage åben 8-21

Optik Hallmann

Køb 1 få 2

inkl. gratis synsprøve

www.optik-hallmann.dk

KOMPLETPRIS + EKSTRA SOLBRILLER

To briller med glidende overgang

*enkeltstyrke fra DKK 800.-
inkl. super antirefleks og hærdning
alle stel op til DKK 1000.-

fra DKK 1500.-*

Flensborg	Sønder Løgum	Aabenraa	Esbjerg	Fredericia	Haderslev	Horsens	Risskov/Veri Center	Ikast	Kolding	Odense	Padborg	Ribe/Høm	Sønderborg	Vejle	Vojens
0049 461 17617	0049 4663 189990 Hørecenter:-1894629	74623470	75171742	75925950	74536068	75611600	86784337	97154515	75531053	63123230	74673070	75441544	74422300	75720512	74541550

Blom´s Zoneterapi
v/Ilse Blom
Registreret Alternativ Behandler (RAB)
Felstedvej 21, Gråsten
Telefon 74 65 28 08 / 20 57 48 08

Massage - Elektroterapi - Laserterapi
Træffes bedst mellem 8.00 - 9.00

Fodpleje
Akupunktur & Zoneterapi
v/Helmuth Mortensen
Ulsnæscentret · 6300 Graasten
TIDSBESTILLING
Tlf.: 28135375
SADF Sammenslutningen af Danske Fodplejere

Fodpleje
KLINIK ANNA-MONA
/Mona Jæger, Brinken 2. Gråsten
Træffes bedst mellem kl. 8-9
Tlf. 74 65 09 26
Udebehandling foretages
Jeg udsteder gavekort
SADF Sammenslutningen af Danske Fodplejere
Kommunalt tilskud ved helbredserklæring

ÅBNINGSTIDER
Åbent til kl. 20.00
STATOIL RING 74 65 17 48

Gråsten Vinduespolering og Rengøring
kommer også i Padborg og Tinglev
Tlf. 74 65 09 16

Tupelo har flere gange begejstret publikum ved Tønder-festivalen og samlet fulde huse på turneer i Danmark. Foto Jens Th.

Irske Tupelo spiller ved Gråsten Æblesejlads

Af Henriette Pilegaard

Det irske folkband Tupelo er kendt fra Tønder Festival. I år har Gråsten Æblefestival gjort et scoop og præsenterer Tupelo ved æblesejladsen på havnen 16. oktober.

Gråsten Æblefestival, som holdes i efterårsferien, udvider i år med æblesejlads fredag 16. oktober, hvor der vil være gamle skibe, kunst, teater og aktiviteter på havnen sideløbende med aktiviteter i byens centrum.

Havnefesten kulminerer med koncert i et stort telt om aftenen med det irske folkband Tupelo, der flere gange har optrådt ved Tønder Festival og har samlet fulde huse på turneer rundt i Danmark. Tupelo er ikke på programmet i Tønder i år, men man har altså chancen i Gråsten.

Aftenen i teltet begynder kl. 18.30 med græsk buffet, leveret af CaFéodora, og fra kl. 19 vil shanty-koret Capstan fra Esbjerg sørge for den rette havnestemning. Når klokken slår 21, går Tupelo på scenen og spiller indtil kl. 01.

Billetter til hele arrangementet med spisning koster 250 kr. og kan købes i Gråsten Boghandel.

Kl. 21 – lige før koncerten med Tupelo - åbnes dørene, og såfremt der er flere pladser, er det muligt at købe billetter ved døren á 100 kr.

Folkmusik og sømandssange

Tupelo er et firemandsorkester, som har spillet sammen siden 2008 og turnerer til store festivaler i mange lande. Bandet er kendt for sin unikke lyd og for at tage mange forskellige instrumenter i brug, blandt andet kontrabas, violin, mandolin, harmonika og banjo. Det blev i 2013 kåret til "Best Folk Act" af musikmagasinet Hot Press.

Gråsten bliver første stop i Danmark på en turné, der også omfatter Norge og Holland, og efter den berømte Shetland Folk Festival i Skotland senere på året går turneen til USA. Tupelo har foreløbig udgivet to cd'er "Dirty Money" og "Push On" og planlægger at udgive en ny denne vinter.

Capstan-koret fra Esbjerg har 60 medlemmer og har optrådt i hele landet, blandt andet ved Tall Ships Race. Capstan er navnet på et gangspil til ophaling af anker og sejl og til losse- og lastearbejde på gamle skibe. En "shantymand" sang solo, og besætningen sang omkvædet i kor for at kunne hale og hive i takt. Heraf er opstået en stemningsfuld sangtradition, som Capstan-koret videreführer. ▪

GrastenAvis

Oplag: 19.127 eks. ugentlig
Tryk: OTM Avistryk A/S
facebook Følg os på Facebook

Kontor: Slotsgade 1, 6300 Gråsten
Åbningstider: Tirsdag kl. 10-12, onsdag kl. 13-15
Fredag kl. 13-15 eller efter aftale

www.graasten avis.dk
redaktion@graastenavis.dk
annonce@graastenavis.dk

Ansvarshavende redaktør
Gunnar Hattesen
Højmark 5, Rinkenæs
6300 Gråsten
Telefon 21 16 06 83
redaktion@graastenavis.dk

Salgschef
Søren Gülck
Telefon 23 23 73 37
sg@graastenavis.dk

Fotograf
Jimmy Christensen
PR-FOTO
Lundtoftvej 4, Kværs
6300 Gråsten
Tlf. 29 25 95 50
jc@graastenavis.dk

Grafisk tilrettelæggelse
Graphos Grafisk
Industrial Produktion
www.graphos.dk
Hans-Ole Nielsen
Tlf. 36 95 99 36
graasten-avis@graphos.dk

Grafisk tilrettelæggelse
Graphos Grafisk
Industrial Produktion
www.graphos.dk
Susana Calderón
graasten-avis@graphos.dk

Bogholder
Jette Nørlund Pedersen
Telefon 51 51 94 13
bogholder@graastenavis.dk

RESTSALG AF UDSTILLING BRÆNDEOVNE I BYGMA GRÅSTEN

Vi starter fredag den 18. september kl. 10.00

1/2 pris

UDSTILLINGMODELLER

VARDE OVNE

BRÆNDEOVN
MODEL THURØ 11 SORT
Vejl. kr. 5995,-

2997⁵⁰
SPAR 2997⁵⁰

Aduro®

BRÆNDEOVN
MODEL ADURO 3
Vejl. kr. 6599,-

3299⁵⁰
SPAR 3299⁵⁰

Asgård by Aduro

BRÆNDEOVN
MODEL ASGÅRD 7
Vejl. kr. 3599,-

1799⁵⁰
SPAR 1799⁵⁰

morsø

BRÆNDEOVN
MODEL 6140
Vejl. kr. 9995,-

4997⁵⁰
SPAR 4997⁵⁰

Aduro®

BRÆNDEOVN
MODEL ADURO 7
Vejl. kr. 10199,-

5099⁵⁰
SPAR 5099⁵⁰

Tilbudene gælder fra fredag den 18. september kl. 10.00

Udstillingmodeller og der kun er 1 stk af hver. Der kan ikke reserveres eller sættes varer til side.

BYGMA GRÅSTEN
Ulsnæs 20-22 · 6300 Gråsten · Tlf. 74 65 10 11

Prydhaver

Gråsten Ældreklub samlede 80 mennesker til sæsonens første møde i Ahlmannsparken med Gerd Jensen.

Det var planen, at han skulle vise billeder og fortælle om Gråsten Slotshave og Bitten Clausens have.

Desværre svigtede teknikken, så billederne måtte forsamlingen undvære, men Gerd Jensen formåede på fremragende måde at fortælle de fremmødte sig selv og om sit arbejde, så tilhørerne næsten kunne se blomsterbillederne for sig.

Han fortalte om de oplevelser, han havde haft med Dronning Ingrid og med Bitten Clausen i forbindelse med de dekorationsopgaver, han havde haft. Han havde haft helt frie hænder. Der havde altid været stor tilfredshed med det arbejde, han udførte. ▪

HUSET'S FRISØR
Jernbanegade 7 Gråsten

Onlinebooking
www.husetsfrisør.dk

ÅBNINGSTIDER
Mandag, tirsdag, torsdag kl. 9.00-17.30
Onsdag kl. 9.00-20.00
Fredag kl. 9.00-18.00
Hver lørdag kl. 8.00-12.00

Huset's Frisør
Make up artist

Jernbanegade 7, Gråsten · Tlf. 64 68 24 74 / 74 65 11 10

De yngste børn på Rinkenæs Skole prøvede at være spejder for én dag.

Foto Jimmy Christensen

Spejder for én dag

Af Gunnar Hattesen

Rappe spejdere fra Rinkenæs Sogn holdt forleden spejderdag i Spejderhytten "Æ Fawlkjær" for elever fra 0.-2. klasse på Rinkenæs Skole.

De 65 elever blev mødt med læring, hvor leg, natur/teknik, bevægelse og spejderarbejde gik hånd i hånd.

"Det blev en meget vellykket dag", fortæller spejderleder Karsten Gram, som havde travlt med at lære børnene om at være spejder. ▪

Julemarked i Lübeck

Lørdag den 28. november

Oplevelsestur til Nordeuropas største og ældste julemarked i Lübeck. Julemarkedet er den perfekte lejlighed til at besøge den skønne middelalderby. Byens gamle middelaldergader i centrum er fyldt op med over 400 farverige juleboder med bl.a glühwein, honningkager, brændte mandler, juleudsmykning, glasgaver, julegodter og det verdenskendte Lübecker marcipan. Oplev de udsøgte indkøbsmuligheder, de skønne cafeer eller de hyggelge gågader.

Pris: kr. 350,-
som inkluderer kaffe og rundstykke på henturen

OPSAMLINGSSTEDER

Nybøl Kirke	Kl. 8.00
Broager Kirke	Kl. 8.05
Egernsund ved elektrikeren	Kl. 8.10
Ahlmannsparken Gråsten	Kl. 8.20
Rinkenæs ved OK-tanken	Kl. 8.25
Kruså Bankocenter	Kl. 8.40
Bov Kirke	Kl. 8.50
OK-tanken ved Omfartsvejen ved Padborg	Kl. 9.00

Ca. 4 timers shopping i Lübeck. Vi er tilbage ved 19-tiden.

Tilmelding til Gråsten Avis / Bov Avis
Telefon 2116 0683

GråstenAvis BovAvis

ANDELSLEJLIGHED MED SMUK BELIGGENHED SÆLGES
Centralt beliggende i Gråsten på Kystvej, direkte til fjorden. 94 kvm og 2 altaner.
HENVENDELSE PÅ TLF. 2342 6547

ANDELSLEJLIGHED MED SMUK BELIGGENHED SÆLGES
Centralt beliggende i Gråsten på Kystvej, direkte til fjorden. 94 kvm og 2 altaner.
HENVENDELSE PÅ TLF. 2342 6547

GRÅSTEN
LEJLIGHED TIL LEJE
ca.40 kvm, nyistandsat.
Husleje kr. 2750,-
HENVENDELSE
TLF. 7465 0986
ELLER 7465 2451

Gråsten
Andelsboligforening

Udlejning af
720 Attraktive boliger
beliggende

Alnor, Avnbøl, Blans, Gråsten, Kværs, Nybøl, Rinkenæs, Ullerup, Vester Sottrup

Informationer kan findes på:
www.graasten-bolig.dk
Tlf. 74 65 30 10

Æblefestival i Gråsten genoptager æblesejlads

Af Henriette Pilegaard

Efter en lovende premiere på Gråsten Æblefestival i efterårsferien sidste år gør foreninger i Gråsten igen klar til æblefestival. Nu med æblesejlads.

Æblefestivalen var sidste år et tilløbsstykke. Arkivfoto

Når Gråsten i efterårsferien for andet år i træk fejrer sit berømte æble – gråstenæblet – med aktiviteter for egne borgere og gæster, har festivalen bredt sig.

Gråsten melder sig efter fem års pause igen i æblesejladsen på Flensborg Fjord, og hele fredagen, 16. oktober, vil der være gamle skibe, kunst og aktiviteter på havnen sideløbende med aktiviteter på Torvet. På havnen kulminerer dagen med en rigtig havnefest, shanty-kor og koncert med det irske band Tupelo, som mange kender fra Tønder Festival. Skibene sejler lørdag morgen til Flensburg, hvortil der også ankommer skibe fra Kollund og Glücksburg.

Også flere skoler, daginstitutionen Tumleby og dagplejen involverer sig i år i æblefestivalen. Skolerne kaster sig ud i et projekt med molekylær madlavning i samarbejde med Krusmølle, og eleverne viser resultaterne frem på Torvet under festivalen.

Torvet i Gråsten er stadig centrum for æblefesten. I år er torve-aktiviteterne skubbet en dag til torsdag-fredag-lørdag. En række foreninger i Gråsten, samlet i foreningen Gråsten Forum, er i fuld gang med planlægningen og med at få de praktiske detaljer på plads – også med udsmykning af byen og kunst i butikkerne.

Flere æbletræer og skulptur

Sidste år var borgere og gæster inviteret med til at plante 600 gråstenæbletræer i området. I år skal der også plantes æbletræer, men et mindre antal. De skal plantes ved stien fra Gråsten Landbrugsskole og i retning mod Roden Skov. Det sker søndag 11. oktober.

En nyhed i æblefestivalen er et lanterneoptog, som finder sted fredag 16. oktober. Optoget går gennem plejehjemmet og slutter ved æbleskulpturen "Big Apple" ved Bellevue, hvor der er premiere på en ny Gråsten-sang.

Big Apple blev afsløret ved sidste års æblefestival. I år er der igen skulpturafsløring, men i Alnor Strandpark, hvor festivalen officielt åbnes lørdag 10. oktober ved borgmester Erik Lauritzen.

Foredrag

Faktisk begynder festivalens aktiviteter allerede onsdag 30. september kl. 19.30 med et foredrag på Gråsten Landbrugsskole. Havehistoriker Helle Ravn fortæller om gartnerfamilien Vothmann. Hans Peter Vothmann udviklede omkring 1750 gråstenæblet, der i 2005 blev kåret af Danske Frugtavlere til Danmarks nationalæble.

Ved denne foredragsaften kan man også høre om planerne for Det Kongelige Slotsgartneri i Gråsten. Dette projekt vil i øvrigt have en informationsstand på Torvet under æblefestivalen.

Kager og mad med æbler

I år er æbler i madlavning og kager endnu mere i fokus. En række spisesteder i området har æbler på menukortet, og på Torvet vil der – foruden æbler - blandt andet være æblekager, æblepølser og mulighed for at presse sine egne æbler.

Ligesom sidste år bliver Gråsten Landbrugsskole det sted, hvor festivalen afsluttes med et overdådigt æblekagebord, ledsaget af underholdning. Det sker lørdag 17. oktober kl. 14.30.

Til dette arrangement skal man købe billetter á 100 kr. i forvejen eller i Gråsten Boghandel. ▪

Æblesejlladsen genoptages fra Gråsten til Flensborg. Arkivfoto

BLIV KLÆDT PÅ TIL EFTERÅRET
TILBUDDET GÆLDER I UGE 38

SPAR 25% PÅ ALLE HABITTER

BISÓN MUZAR Performance OSCAR MORGAN jbs BJÖRN BORG LINDBERGH CPH LINDBERGH eterna EXCELLENT bosweel shine DIGEL SUNWILL ESPRIT CLIPPER Wrangler SIGNAL

ÅBNINGSTIDER
Mandag-torsdag ... 09.30 - 17.30
Fredag ..... 09.30 - 18.00
Lørdag ..... 09.00 - 13.00

TØJ | Gråsten eksperten

Slotsgade 7 • 6300 Gråsten
Tlf.: 74 65 30 31 • www.toejeksperten.dk

HAVEARBEJDE
Alt forefalden havearbejde og fræsning af køkkenhaver mv. udføres
Derudover tilbydes vedligeholdelse og renholdelse af fortove og indkørsler
Daabeck's frilandsgartneri
friske varer hver dag
Henvendelse tlf. 23 26 21 84

KJEMS
ADVOKATFIRMA
www.kjems.dk
kjems@kjems.dk
74 65 11 40
806059
Palæet · Ahlefeldvej 5 · Gråsten

HJEMMESYNSPRØVE
VI MÅLER DINE ØJNE HJEMME HOS DIG. RING OG BESTIL TID.
NU I BORGEN
THIELE
SØNDERBORG
TLF 74440580

NY MODEL
205 S1 med tip
Ladmål: 205×122×35 cm.
Totalvægt: 500 eller 750 kg.
Nyttelast: 380 eller 630 kg.
Hjulstr.: 13"
4.695,-
SPAR 300,-
Den populære S-Serie, nu med tip...
NY MODEL
1013 S2
Ladmål: 260×130×35 cm.
Totalvægt: 1000 kg.
Nyttelast: 810 kg.
Hjulstr.: 13"
8.995,-
SPAR 1.000,-
Ny model med bremse, til stærk introduktionspris...
205 S1
Ladmål: 205×122×35 cm.
Totalvægt: 500 eller 750 kg.
Nyttelast: 380 eller 630 kg.
Hjulstr.: 13"
4.395,-
SPAR 400,-
Danmarks mest populære trailer...
Priser er inklusiv moms. Forbehold for fejl og ændringer.
JØRGEN PETERSEN MASKINFORRETNING
Gl. Kirkevej 3, Rinkenæs
6300 Gråsten
Tlf. 74 65 11 74
variant variant

Gråsten Friskole skifter navn til Æblegård Friskole

Af Gunnar Hattesen

Gråsten Friskole i Adsbøl har skiftet navn. Navneskiftet skete forleden i forbindelse med skolens 20 års jubilæum, og skolen hedder nu Æblegård Friskole.

Gråsten Friskole i Adsbøl fejrede forleden sit 20 års jubilæum. Foto Jimmy Christensen

Ifølge skoleder Jens Ravnskjær sker navneskiftet, fordi man vil markere, at skolen ikke længere ligger i Ringgade i Gråsten, og at skolen får sine elever mange steder fra og ikke kun Gråsten.

Man ønsker dog ikke at fornægte, at det er på Gråstenegnen, man har hjemme.

Orden Æblegård henviser til Gråsten-æblet. Det henviser også til H.C. Andersens tekst i "I Danmark er jeg født" - med æblegård og humlehave. Det er en poetisk værdi, som friskolen gerne vil forbindes med.

Friskolen har oprettet en børnehave for de ældste børnehavebørn. Der er foreløbig kun fire børn i Humlehaven, som den lille naturbørnehave hedder.

Æblegård Friskole går fra 0.-9. klasse og har omkring 80 elever. ▪

VINTEROPBEVARING
Vinteropbevaring af campingvogne, biler og både
I lukket hal i Vilsbæk
Priser fra kr. 800,-
KONTAKT TLF. 20 92 19 20

CC Skilte
Borggade 4, 6300 Gråsten
Tlf. 40 28 40 51
Autoreklame Facadeskilte Serigrafi Streamers Gadeskilte Storformat print Lysskilte
www.calender.dk
e-mail calender@calender.dk / prebencalender@live.dk
- din lokale leverandør

Quorps Busser
tilbyder kørsel med busser fra 12 til 53 personer.
I både ind- og udland, samt kørsel med liftbusser.
Vi har busser både med køkken, toilet, klima anlæg, DVD, kørestolslift m.m. Kontakt os for at få et godt tilbud på rejser, udflugter osv.
"Hvorfor bruge Deres fusser når De kan køre med Quorps Busser"
Quorp Busser
Stenvej 8 - 6300 Gråsten
Tlf: 74650850 - Fax: 74650851
mail@quorpsbusser.dk

Foredrag om maske og forklædning

Af Hanne Næsborg-Andersen

Halloween vinder mere og mere ind på den traditionelle fastelavn, og den traditionelle Helligtrekongers fest i Skelde kan kun lade sig gøre i weekenderne, og har svært ved at samle deltagere nok.

Der er stadig behov for at klæde sig ud og blive en anden.

Ringridningen var oprindelig en del af fastelavnsoptog og foregår nu i sommerhalvåret, bortset fra på Amager, hvor det stadig hænger sammen med fastelavn. I dag klæder man sig ikke ud som julebuk, men man kan købe julebukke af strå.

Traditioner forandrer sig hele tiden i takt med, at samfundet forandrer sig.

Det betyder ikke, at der ikke stadig er et behov for at klæde sig ud og blive en anden. Tænk bare på skoleelevernes sidste skoledag og polterabend for slet ikke at snakke om den tilslutning, der er til Halloween arrangementer, hvor man kan klæde sig ud i bloddryppende kostumer.

Tidligere museumsinspektør Inge Adriansen og folkemindeforsker Carsten Bregenhøj kommer torsdag den 17. september kl. 19.30 til Gråsten Bibliotek for at fortælle om maske og forklædning. De har lige udgivet en bog med titlen: Maske og forklædning. I foredraget fortælles bl.a. om masker fra Als til Amalienborg.

Foredraget arrangeres i samarbejde mellem Historisk forening for Gråsten by og Egn og Biblioteket Gråsten. ▪

Fakta:
Titel: Maske og forklædning Foredragsholdere: Inge Adriansen og Carsten Bregenhøj
Sted: Gråsten Bibliotek, Ahlefeldvej 4, 6300 Gråsten
Billetpris: 50 kr.
Tid: Torsdag d.17.9. kl. 19.30
Arrangører: Biblioteket Gråsten og Historisk Forening for Graasten by og Egn

HOLD JULEFROKOSTEN ANNO 2015
PÅ BENNIKSGAARD HOTEL

Besøg også vores nye gårdbutik, med sønderjyske specialiteter, kunst og rigtig julehygge

Traditionel julefrokost

- 3 slags sild med tilbehør
- Æg og rejer
- Hjemmevarmrøget laks med spinat
- Fiskefilet med citron og remoulade
- Flæskesteg med svesker og rødkål
- Lun leverpostej med bacon og champignon
- Grønlangkål med hamburgerryg, kålpølser og brunede kartofler
- Mørbradbøf med bløde løg
- Tomatsalat, gulerodsalat, rødbedesalat
- 3 forskellige slags oste med frugt og hjemmebagt knækbrød
- Ris a la mande med kirsebærsauce

Bordbestilling på tlf. 74 65 09 49

Pris per kuvert kr. 375,-

Utraditionel julefrokost

- Forret (vælg mellem)
- Oksecarpaccio med ruccola, parmesan og bruchetta eller variation af laks med sprød salat og dild
- Hovedret-buffet
- Lammekølle med mynthe og salvie
- Indbagt svinemørbrad med svampe
- Sprængt andebryst
- Dertil dagens kartofler og saucer, mange salater, samt hjemmebagt specialbrød
- Dessert (vælg mellem)
- Benniksgaard Isroulade med pistacie og nougat eller hjemmelavet mazarinkage, sorbet, amarene kirsebær og chokolade

Bordbestilling på tlf. 74 65 09 49

Pris per kuvert kr. 425,-

MIN 30 kuverter
Ved over 40 kuverter, giver vi en mandelgave, som består af en overnatning for 2 pers. med morgenbuffet

Pris for lokaleleje i 7 timer kl. 18.00-01.00 kr. 1500,-
(herefter kr. 1500,- per påbegyndt time)

BENNIKSGAARD HOTEL ★★★★

Sejrsvej 101, Rinkenæs · 6300 Gråsten
www.benniksgaardhotel.dk · info@benniksgaardhotel.dk · tlf. 74 65 09 49

Minikrydstogt på Slien

fra Kappel til Slesvig
Fredag den 25. september

Vi kører over Flensborg til Kappel, hvor vi stiger om bord på det gamle dampskib Freya. Vi nyder en lækker brunchbuffet, mens vi langsomt sejler på den 42 km lange Slien fra Kappel til Slesvig. Vi sejler forbi fiskerbyen Arnæs, som med sine 350 indbyggere er Tysklands mindste købstad, vi passerer slottet Bienenbeck, som ejes af hertugen af Slesvig-Holsten-Glücksborg-Sønderborg og vi sejler igennem det idylliske Mysunde.

Sejlturen varer 3½ time. På hjemturen ser vi Dannevirke og Valdemarsmuren.

Pris 645 kr, som dækker bus, sejltur, brunchbuffet med kaffe og guide.

AFGANG FRA
Nybøl Kirke 7.30
Broager Kirke 7.35
Elektrikeren, Egernsund 7.40
Ahlmannsparken, Gråsten 7.45
Bageren, Rinkenæs 7.55
Kruså Binkocenter 8.05
Bov Kirke 8.15
OK-tanken ved Omfartsvejen i Padborg 8.20

Tilmelding på tlf. 2116 0683

GråstenAvis BovAvis Gråsten Rejser

Din lokale håndværker

Lokalt og til den rigtige pris

REPARATION OG SERVICE AF:

- Alle biltyper og bilmodeller.
- Alle typer af trailere.
- Alle typer af have- og parkmaskiner.

GKV Karrosseri- og autoværksted
Kirkegårdsvej 29 - 6300 Gråsten - Tlf.: 74 65 10 68 - www.gkv-auto.dk

Bent Christensen
Tømrer- & snedkerforretning ApS

byg garanti
www.byggaranti.dk

Industrivej 15, 6310 Broager
Mobil: 29 16 61 03
mail: bent@bcts.dk, www.bcts.dk

APOS
Andr. Petersen & Søn ApS
Planetvej 2 • 6300 Gråsten
Tlf. 7465 2416 - Bil. 4019 2416
www.apos-eftf.dk
Bygningskonstruktør, murermester og aut. kloakmester
Vi udfører opgaver i totalenterprise med; murer, tømrer, snedker, el, vvs og maler.
Ingen opgave er for lille.
byg garanti www.byggaranti.dk
Energivejlederen

GAS SERVICE – BLIKKENSLAGER VENTILATION – SMEDEARBEJDE – VAND VARME – ENERGIRÅDGIVNING

Autoriseret installatør

Regnar Pedersen • Autoriseret VVS-installatør
Sundsnæs 21 • DK-6300 Gråsten • **Telefon 7465 1865**
Mobil 2028 0865 • Fax. 7465 1067 • Mail: r.pedersen-vvs@mail.tele.dk

Aut. Installatør R.Pedersen VVS ApS
ANNO 1936-2011 75

DET ER ALDRIG FOR SENT AT HULMURSISOLERE

- Lavere energiforbrug lavere varmeregning
- Sundere bolig og bedre indeklima
- Forøgelse af husets salgsværdi
- Renere miljø, mindre CO2 udslip

AUTORISERET ROCKWOOL® PARTNER

Udnyt CO2 tilskud til hulmurs-isolering nu. Et godt sted at spare

BØRGE NØRGAARD APS
Tømrer & Snedkerforretning
Bækgade 14, Blans · 6400 Sønderborg
TELEFON: 74461529 MOBIL: 40355529
www.bnisolering.dk E-mail: mail@bnisolering.dk
BN
BYGGE GARANTI

LARS JOHANNING A/S

- Murerforretning
- Aut. Kloakmester
- Vognmand
- Entreprenør

Tlf. 29 44 48 12 • Mail: lars@johanning.dk • Aabenraa

Gråsten EL Service
Aut. El-installatør og Stærkstrømstekniker

Flemming-Mikael Jensen
Vandtårnsvej 15
6300 Gråsten
Tlf. 74 65 40 60
Bil. 51 26 65 99
www.graasten-el-service.dk info@graasten-el-service.dk

EK el-service
aut. el-installatør

INDUSTRI · LANDBRUG · BOLIG
TELE OG DATA INSTALLATIONER
HVIDEVARESERVICE

Tlf. 74 44 07 86 · Mobil 40 29 99 50
Mølmark 13 · 6310 Broager
www.ek-el.dk

Sommerhuse søges! Er dit sommerhus ordentlig udlejet?

Lad os hjælpe med udlejningen. Netop nu er efterspørgslen efter sommerhuse stor. Kontakt os for at få en uforpligtende snak om, hvor stor en lejeindtægt dit sommerhus kan indbringe. Lav provision ved udlejning.

Sønderhus Ferieboliger
v/ Jens S. Petersen
Tlf. 74 65 34 46 eller 25 79 75 43
E-mail: ferie@soenderhus.dk
www.soenderhus.dk
Sønderhus Ferieboliger
100412

Hvis din bil kunne vælge

AutoMester
Gisselmann Køb / Salg Service
Værksted

Reparation og service af alle bilmærker
Kioskvarer og gaveartikler mv.

Gisselmann
Kongevej 86, Gråsten · 74 65 01 70
Dit værksted og servicebutik på vejen

VB
Egernsund Malerforretning
v/Verner Bentzen
Fjordvej 13, 6320 Egernsund
Telefon 74 44 09 36 - Biltelefon 3074 6946

E' Handymand fra Ketting
Morten Christensen
Ramserl, Ketting
6440 Augustenborg
mobil nr.: 2533 2182
e-mail: macjoy@bbsyd.dk

alt el-arbejde til konkurrencedygtige priser
Skovbøl El-Service
v/stærkstrømsingeniør og aut. el-installatør
Erik H. Hansen
Frudam 4, Gl. Skovbøl
6200 Åbenrå · tlf. 2424 0451

Fa. Karl D Petersen
håndværk gennem 185 år
WWW.KARLDPETERSEN.DK

- VINDUER OG DØRE
  Træ/alu, træ, alu, plast
- TAGARBEJDE
  Tegl, beton, eternit, stål, tagpap, efterisolering, veluxvinduer
- TOTALENTREPRISER
  Tilbygninger, ombygninger, arkitekt, ingeniør, tømrer, snedker, murer, El, VVS, maler...

MORTEN ANKER PETERSEN
Tømrermester & bygningskonstruktør BTH
MOBIL 20 27 98 99

HANS CHRISTENSEN
Bygningssnedker
MOBIL 26 80 30 17

byg garanti · Energivejlederen · ZERObolig

Gråsten el teknik
-stærkt strømførende!

www.el-teknik.dk

- El-installation
- Belysning
- Industriservice
- EDB-installation
- Sikringsanlæg

André Andersen
Mobil 21 55 64 72

Per Krogh
Mobil 21 43 00 14

Bomhusvej 13A 6300 Gråsten · Tlf. 21 55 64 70

Ældre Sagen
Gråsten

Søndagscafé

Søndag den 4. oktober kl. 12.00 - ca. 14.00
i Ahlmannsparken Gråsten

Dagens middag: Flæskesteg med rødkål, sovs og kartofler med et glas vin, øl eller vand.

Pris kr. 80,-

For 60+ der ønsker at hygge og spise sammen med andre

TILMELDING SENEST TORSDAG DEN 1. OKTOBER KL. 12
til Anne Køcks tlf. 2334 0905

Husk vores cykelture hver mandag kl. 10 fra Ahlmannsparken

GRÅSTEN RINGRIDERFORENING
afholder

Komitemøde

TORSDAG DEN 24. SEPTEMBER
KL. 19.30 I ADSBØL KLUBHUS

Kobberholmvej 15, Adsbøl, 6300 Gråsten.

Alle komitemedlemmer er velkomne.
Af hensyn til traktement bedes komiteformænd melde antal deltagere tilbage til Kim Vagner, Tinsoldaten, info@kimvagner.dk, senest den 21. september.

Pbv.
Per Rosenberg
Sekretær

Afskedsreception

Fotograf Jimmy Christensen fylder 70 år og vælger nu efter 10 års virke på avisen at gå på pension

Det vil glæde os at se forretningsforbindelser, samarbejdspartnere og venner af huset til afskedsreception

Fredag den 2. oktober
kl. 14-16
på Den Gamle Kro

hvor der vil blive serveret et let traktement

På gensyn

GrastenAvis BovAvis

MEDLEMSMØDE OM BUDGETTET 2016

Onsdag den 16. september kl. 19.00
på Knøs gård i Hørup

Venstres politiske ordfører i Sønderborg Byråd Peter Hansen og Venstres gruppeformand Tage Petersen
orienterer om Venstregruppens overvejelser hidtil - og lægger øre til forslag, bemærkninger og indlæg, der kommer fra medlemmerne.

VENSTRE I SØNDERBORG KOMMUNE

LÆGE ANNEMETTE ALS

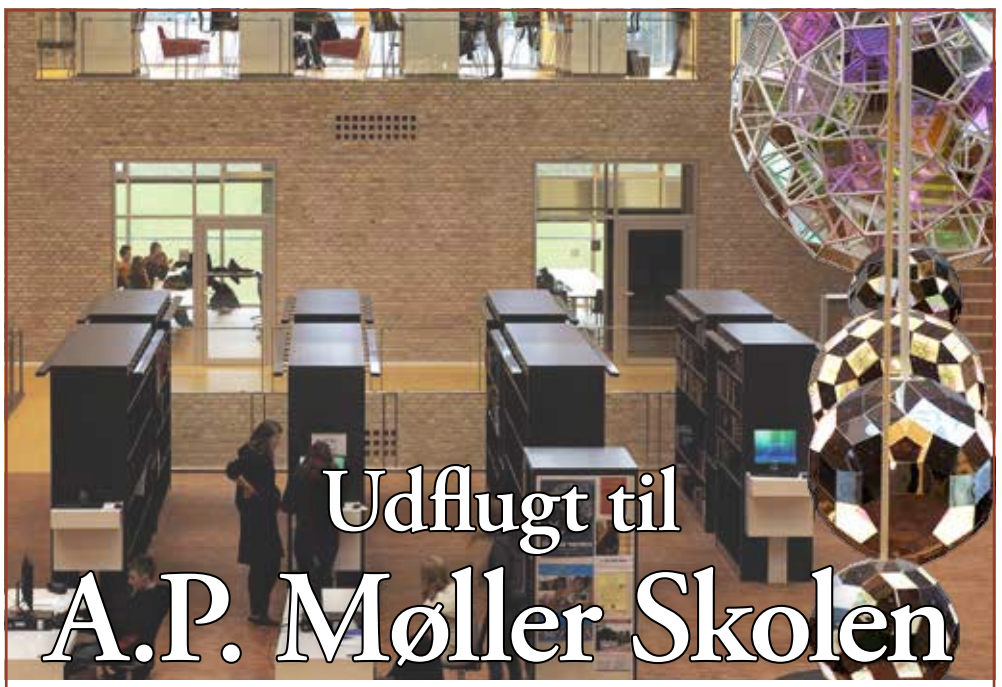
Vi har lukket
Torsdag den 17. september og
fredag den 18. september

Ved akut eller uopsættelig behov for lægehjælp

På lukkedage
kontakt kl. 8.00 – 9.00
Gråsten Lægehus
Ulsnæs 4
7465 1144

HUSK SYGESIKRINGSKORT
Hav altid emballagen ved dig
ved medicinbestilling

Husk medicinbestilling senest onsdag den 16. september



Udflugt til A.P. Møller Skolen

Lørdag den 3. oktober 2015

Efter opsamling kører vi til A.P. Møller Skolen i Slesvig, hvor rektor Jørgen Kühl giver en rundvisning. A.P. Møller Skolen er gymnasium for det danske mindretal. Dronning Margrethe indviede gymnasiet i 2008. Bygningen har kostet 430 millioner kroner og er et af verdens mest moderne uddannelsesinstitutioner.

Middagsmaden indtager vi oppe i Vikingetårnet i Slesvig.

Efter middagen kører vi til Louisenlund, som er en eksklusiv kostskole, hvor Prinsesse Benedikte og Prins Richards 3 børn gik 5 år i skole. Vi fortsætter videre til den idylliske landsby Sieseby ved Slien, hvor vi drikker kaffe. Turen fortsætter til havnebyen Kappel ude på Angel og hjem over Glücksborg og Flensborg.

Vi er hjemme ved 17-tiden.

Pris 400 kr, som incl. bus, guide, middag, kaffe og rundvisning på A.P. Møller Skolen.

OPSAMLING

Nybøl Kirke	8.45
Broager Kirke	8.50
Elektrikeren, Egernsund	8.55
Ahlmannsparken, Gråsten	9.00
Bageren, Rinkenæs	9.10
P-pladsen ved Kruså Bankocenter	9.30
Bov Kirke	9.35
OK-tanken ved Omfartsvejen i Padborg	9.40

Tilmelding til Tlf. 2116 0683 GrastenAvis BovAvis Gråsten Rejser

---

Villa, Volvo & Vovhund, men hvad med energi og glæde i parholdet ved

JOAN ØRTING

Tirsdag den 6. oktober kl. 19.00 på Gråsten Landbrugsskole, Fiskbækvej 15, Gråsten

Mange mennesker har en drøm om at leve lykkeligt til deres dages ende med en partner.

Men det er de færreste, der er klar over, hvad det kræver – og endnu færre er villige til at yde det, der skal til. Ingen kommer sovende til et godt parforhold. Der skal tages ansvar for egen livsglæde og kommunikeres positivt og åbent om lyst, fantasier, behov og længsler.

Hvad gør vi, når vi har fundet den rette partner, købt et dejligt hus, og fået nogle søde børn - men erotikken, passionen og intimiteten er forsvundet? Hvordan finder vi lysten til sex og til hinanden midt i travlheden og hverdagens rutiner?

Joan Ørting kommer i dette foredrag ind på, hvordan vi prioriterer parforholdet, så den gnist, der var der engang, kan genoplives. Hun fortæller om forskellen på mænd og kvinder, og hvad der til for at de føler sig set og respekteret. Hun vil med masser af humor og energi, komme med redskaber til at tale bedre sammen, elske bedre og have det sjovere sammen – resten af livet.

LOF

Gråsten Handel

Pris kr. 150,-
Billetter kan købes hos Gråsten Boghandel og Matas

TILLYKKE

Sæt kryds

☐ Tillykke uden foto max. 25 ord ..... 60 kr.
☐ Tillykke med foto max 25 ord ..... 100 kr.
Udover 25 ord 1 kr. pr. ord
☐ Frankeret svarkuvert vedlagt
☐ ..... kr indbetales på reg. nr. 5953 kontonr. 8032299

Skriv teksten tydeligt på nedenstående linier:
.....
.....
.....
.....

Vigtigt: Skal udfyldes, men kommer ikke i avisen.
Indsenders navn og adresse samt evt. tlf.
.....
.....

Skal være os i hænde senest fredag kl. 18 før indrykningen.
Kuponen kan udfyldes på **www.graastenavis.dk** eller afleveres i Gråsten Avis postkasse i Ulsnæs Centret.

Hjertelig tak

til alle, som var med til at gøre vores diamantbryllup til en rigtig god dag.

Tak for hilsner, gaver og blomster, som vi har glædet os meget over.

Med venlig hilsen
Inge og Gerhardt Jepsen
Egernsund

90 års

Al opmærksomhed i anledning af min 90 års fødselsdag

Fredag den 18. september 2015 frabedes.

FYRRE, FLOT & FANTASTISK !

Kære Tina

Hjertelig tillykke med dagen den 18. september.

Vi ser frem til at fejre dig.

Knus fra os alle

STORT LOPPEMARKED I ULSNÆS-CENTRET

SÆSONENS SIDSTE

Lørdag den 19. september fra 10.00–15.00

Vi serverer grillpølser og kaffe og kage.

Interesserede kan henvende sig til Mona Thomsen tlf. 2066 6237.

Hjertelig tak

for opmærksomheden ved min 90 års fødselsdg

Venlig hilsen
Johan Alsing, Lærkevej 26 Nybøl

Det lille Teater, Gråsten

Gæstespil af Dansk - Tysk Teatergruppe

"De elendiges rejse"

af Kaj Nissen

Instruktion: Svend Aage Wollf

Mandag den 21. september kl. 20.00
Onsdag den 23. september kl. 20.00

Tosproget dansk/tysk forestilling

Billetter voksne 75 kr. / børn 50 kr.
Billetbestilling.: www.lilleteater.dk eller tlf. 74 65 37 67

Billetter kan købes ved indgangen

GRÅSTEN OG OMEGNS HAVEKREDS

FOREDRAG OM PRYDGRÆSSER

Onsdag den 23. september kl. 19.30
i Ahlmannsparken Gråsten

Entre: 10,-/30,- for medlemmer/ikke medlemmer

Vi har fået Mariane Corfitz fra Marianes Græs i Kolding til at komme og fortælle om prydgræsser.

Hun vil starte med at fortælle om de forskellige prydgræsser og herefter vise billeder af prydgræsser i forskellige sammenhænge. Hun vil fortælle om pasning og placering af græsserne i haven, så de kommer til at passe ind i haven, så man får det rigtige stemningsbillede.

Se mere på www.prydgræs.dk

EFTERÅRSMARKED - PLANTESALG

Lørdag den 26. september kl. 9.00-12.00

Det er nu det er godt at plante i haven.
Kom derfor til vores plantemarked i Ulsnæs-centret og gør et godt plantekøb, som du vil kunne få glæde af i mange år fremover.

For de der har lyst til at have en stand på pladsen er alle der vil komme og sælge planter og tilbehør til haven velkomne.

Pris: En plante eller to til kredsens tombola

Stort loppemarked for børn

hvor børn sælger legetøj, tegneserier og spil

Lørdag den 3. oktober kl. 9-14
i Ulsnæs Centret

Det er gratis at deltage

Sidste tilmelding den 2. oktober
på Mona Thomsen tlf.: 20 66 62 37

Kæmpe kræmmer - og loppemarked

Tøm loftet og pulterkammeret og kom til kræmmer- og loppemarked. Det sker i forbindelse med Løvfaldsfesten i Ulsnæs Centret

Lørdag den 3. oktober kl. 9-17

Standleje kr. 100,-

Sidste tilmelding den 2. oktober til
Mona Thomsen på tlf.: 20 66 62 37

Historisk Forening for Graasten By og Egn

"MASKE OG FORKLÆDNING"

Foredrag med tidligere museumsinspektør Inge Adriansen og folkemindeforsker Carsten Bregenhøj.

Torsdag den 17. september 2015 kl. 19.30
i biblioteket i samarbejde med biblioteket.

Hvorfor klæder vi os ud, og hvordan forandrer det sig gennem tiden? Tænk bare på Helligtrekonger, fastelavn og Halloween.

Billetter á 50 kr. kan købes på biblioteket eller hjemmesiden www.biblioteket.sonderborg.dk

Hvis der er billetter tilbage på dagen, kan man købe ved indgangen.

Bestyrelsen

GUDSTJENESTER

GRÅSTEN SLOTSKIRKE
Søndag den 20. september kl. 11.00
Jan Unold & Niels Refskou
Biskop Marianne Christensen deltager

ADSBØL KIRKE
Søndag den 20. september. *Ingen gudstjeneste*

BROAGER KIRKE
Søndag den 20. september kl. 9.30
Høstgudstjeneste, Stefan Klit Søndergaard

EGERNSUND KIRKE
Søndag den 20. september kl. 11.00
Højmesse + dåb ved Maya Ravn.
Efterfølgende kommer dansk vandrelaug til rundvisning kl. 12.15.

KVÆRS KIRKE
Søndag den 20. september
Ingen gudstjeneste

NYBØL KIRKE
Søndag den 20. september kl. 14.00
Høstgudstjeneste, Marie Hammer

RINKENÆS KIRKE
Søndag den 20. september kl. 10.30
ved Marianne Østergård

VESTER SOTTRUP KIRKE
Søndag den 20. september kl. 9.00
ved Marianne Østergård Petersen

ULLERUP KIRKE
Søndag den 20. september kl. 10.30
ved Peter Grønlykke

TYSK GUDSTJENESTE
Sonntag, 20.09.2015, 14.00 Uhr
Scheunengottesdienst Holebüll

EHLERT® Stenhuggeri
Din lokale stenhugger har til huse i Holbøl
Stenhugger Peter Ehlert
Møllevej 14, Holbøl • 6340 Kruså • tlf. 30 66 50 06
Besøg vores hjemmeside www.ehlert-stone.dk
Weekendåbent efter aftale

På sejltur med Emma

Af Gunnar Hattesen

Beboerne i Emmas Have var forleden på en hyggelig sejltur i Nybøl Nor om bord på skibet Emma, som ejes af teglværksejer Christian Petersen.

Om bord fortalte en veloplagt Christian Petersen om ideen til Emmas Have, som opstod i år 2000 i København. Her havde han haft en god samtale med forskellige arkitekter om et nyt byggeprojekt i Gråsten. Det første hus i Emmas Have blev opført i 2006.

Christian Petersen havde inviteret beboerne i Emmas Have i Gråsten på sejltur og spisning om bord på skibet Emma, som han har ejet siden 1970.
Foto Jimmy Christensen

LÆSERBREV

Sønderborg er erhvervsfjendtlig

Så kom den årlige karakterbog fra Dansk Industri om kommunernes erhvervsvenlighed.

Sønderborg er for andet år i træk bundproppen. Det er for dårligt. Vi er Danmarks tredje største industri kommune og alligevel så dårlig i erhvervsledernes øjne.

Når man læser, hvad der optager virksomhederne mere end landsgennemsnittet i Sønderborg, så er det arbejdskraftens tilgængelighed og skat. Det har vi i Venstre sagt mange gange og vi bekræftes endnu engang, desværre.

Jeg ved godt, at man prøver mange tiltag og borgmester, kommunaldirektør og vækstråd besøger flittigt virksomhederne i en charme offensiv. De Konservative prøver at gøre det til deres mærkesag, men tør heller ikke tage hårdt fat om nældens rod og vise mandsmod. Jeg var selv en af de virksomhedsledere, der fik spørgeskemaet. Det var en sund øvelse at tænke over de enkelte spørgsmål og jeg er sikker på, at undersøgelsen udtrykker det man føler og fornemmer i vore virksomheder.

Den oplevede virkelighed er virksomhedernes virkelighed. I Sønderborg er det desværre oplevelsen af en kommune, hvis svar på økonomiske udfordringer er at sætte skatten op, så attraktiviteten for bosætning mindskes og derved også evnen til at tiltrække den nødvendige arbejdskraft. Hvornår indser et flertal i byrådet, at vi er på den gale vej. Det kan kun gå for langsomt.

Peter Hansen
Byrådsmedlem Venstre
Tornholm 3
Sønderborg

Dødsfald

John Rosenqvist, Gråsten, er død, 95 år.

Alssund Stenhuggeri
v/ Henning Jepsen
Åbent alle hverdage
Telefonisk henvendelse i weekenden
Vi sætter god service i højsædet.
Mulighed for hjemmebesøg
22 18 84 12
Snogbæk Nederby 2, Ø. Snogbæk 6400 Sønderborg
henning@alssundstenhuggeri.dk | www.alssundstenhuggeri.dk
Gravsten med omtanke

Gråsten blomster
Sundsnæs 2 - 6300 Gråsten
Telefon 74 65 03 03

Slotsgadens Blomster
Alt i begravelsesbinderi
Gratis levering til omegnskirker
Slotsgade 26 Gråsten Ring 74 65 17 48

Gråsten Bedemandsforretning
Mågevej 12, 6300 Gråsten - Mobil 61 55 47 80
Døgnvagt 70 12 20 12
www.rabol-jorgensen.dk
post@rabol-jorgensen.dk
Svend Hedegaard
Min sidste vilje - vi hjælper med at nedskrive dine ønsker, gratis
Rabøl Jørgensens Begravelsesforretninger

En smuk afsked...
"At opfylde ønskerne for de nærmeste er vores vigtigste opgave".
– Gitte og Steen Kristensen
Danske Bedemænd
DS ISO9001 Kvalitetssystem
Gitte J.J. Kristensen
Eksamineret bedemand
Steen Kristensen
Eksamineret bedemand
Guderup Bakken 23 Tlf. 74 45 80 11
Broager Kirkegade 2 Tlf. 74 44 95 29
Nordborg Storegade 39 Tlf. 74 45 11 45
Als- & Broager-Sundeved Begravelsesforretning
v/ Steen Kristensen
www.als-begravelse.dk

Bedemand Alice Tørøk
Eksamineret bedemand
Hjælp, overblik og tryghed i en svær tid
- Vi hjælper med alle praktiske og uvante opgaver og hjælper med at søge begravelseshjælp.
- I samarbejde med en Clairvoyant tilbyder vi en afsked med afdøde der giver afklaring og ro i sindet.
Bedemand Alice Tørøk
Gråsten og Adsbøl · Kontakt 7178 7622

Det kan være svært at tænke på døden
– men dine kære har brug for, at du sætter ord på dine tanker...
Når døden rammer, står de efterladte ofte tilbage med mange ubesvarede spørgsmål: Hvilke tanker gjorde den afdøde sig om, hvor bisættelsen skulle finde sted? Og hvilke sange skulle synges?
Med "Min sidste vilje" kan du i god tid tilkendegive dine tanker om din afsked med livet - og hjælpe dine kære med at sige kærligt farvel. Hos Helmich & Søn står vi altid til rådighed for en uforpligtende personlig samtale, og du er velkommen til at kontakte os.
Læs mere om "Min sidste vilje" og opsparingsordningen "Elysium" på www.helmichbegravelse.dk
Vi træffes hele døgnet
Danske Bedemænd
DS ISO9001 Kvalitetssystem
Eksam. bedemænd
Gråsten&Omegns Begravelsesforretning
Helmich&Søn
Steffen Jensen Gråsten og Omegns Begravelsesforretning Felstedvej 34, Gråsten 74 65 94 33
Thomas Helmich Sønderborg Begravelsesforretning Arnkilgade 15, Sønderborg 74 42 36 81

BUI Fodbold

Takker sponsorer

En stor tak til **OJ Electronics A/S**
for sponsorat af nyt kamptøj til BUI Fodbold´s U13 Drenge

En stor tak til byggefirmaet **Keld Ebbesen Eftf** ved
Michael Ebbesen og **Bygma Sønderborg** for sponsorat
af nye træningsdragter til BUI Fodbold´s U12 Drenge

En stor tak til **Sønderborg's Tømrer og Snedkermester**
ved Joachim Bundgaard Nielsen og
Bygma Sønderborg for sponsorat af nye
træningsdragter til BUI Fodbold´s U12 Drenge

Christian Jørgensen har succes og har både synshal i Broager og Gråsten. Foto Søren Gülck

Broager Bilsyn fejrer 5 års jubilæum

Af Søren Gülck

30-årige Christian Jørgensen kunne forleden fejre fem års jubilæum som indehaver af Broager Bilsyn.

Det har for Christian Jørgensen været fem år med forandringer og udvikling. Det er tale om mere end blot at syne biler. Det som man før fik klaret på motorkontoret, er i dag underlagt synshallerne, så den administrative del er blevet en stor del af hverdagen.

Han begyndte i 2010 på Ramsherred i Broager, hvor Christian Jørgensen lejede sig ind hos Hornes Auto. Der var i begyndelsen ikke så meget at bestille, så han åbnede i 2012 en synshal i Nordborg.

Christian Jørgensen er en ildsjæl, og Broager Bilsyn er med årene blevet et attraktivt sted at få synet sit køretøj. Kunderne kører aldrig forgæves til synshallen, men kommer til et sted, hvor man får et smil, en fair behandling og en god vejledning, som kunderne synes godt om.

I 2014 købte Christian Jørgensen et værksted på Smedevej 8 i Broager, hvor der blev indrettet en synshal. Siden har han suppleret med en synshal på Kongevej i Gråsten for at betjene de mange kunder fra Gråsten. ▪

Dagplejebørn besøgte bondegård

Af Gunnar Hattesen

Dagplejegruppen Krudtuglerne i Broager var forleden på besøg på Stenløkke gård, hvor børnene så køer, kalve, heste, høns og traktorer.

"Vi havde en rigtig hyggelig formiddag, hvor vi spiste madpakken i deres have", fortæller dagplejemor Tina Nissen. ▪

Børnene hyggede sig på bondegården.

Super Brugsen

Broager

Engelsk bøf af tykstegsfilet

Ca 1 kg

100,00

2 kg skinkeschnitzler eller 2,5 kg skinketern

Frit valg

100,00

Kellogg's morgenmad

FLERE VARIANTER

20,00

Coop Wienerpølser

8 stk

Pr pk

20,00

Hatting brød

Flere varianter

½ PRIS

10,00

Coop revet ost

FLERE VARIANTER

3 ps

25,00

Mou hønse eller oksekødssuppe

UNDER 1/2 PRIS

1000 gr

10,00

X-tra Vaffel is

SPAR 12,50

2x6

30,00

Bakkedal eller Ama margarine

9,00

Skælskør frugtgrød

½ PRIS

500 gr

10,00

Mou supper

Flere varianter

SPAR 10,95

1000 gr

22,00

Kims chips

FLERE VARIANTER

11,00

DELIKATESSEN

Stjernekaster eller Ørreddrøm

25,00

Pizza

LILLE

25,00

BAGERAFDELINGEN

Slotsbrød

Groft

20,00

Wienerdrøm

25,00

UGENS BUKET

SPAR 30,00

59,00

Se også SuperBrugsens udsendte avis. Tilbudene gælder til og med lørdag den 19. september 2015. Forbehold mod trykfejl og udsolgt

Skelde GF får nye spilletrøjer

Skelde Gymnastikforening har fået spilletrøjer sponsoreret af Broager Sparekasse. Det er idrætsforeningens herresenior-hold, som spiller i Serie 5, som er blevet flot klædt på. Repræsentant fra Broager Sparekasse er rådgiver Trine Johannsen Beck.

Børnene stiftede kendskab med håndboldspillet. Foto Mette Lyngholm Larsen

På jagt efter håndboldspillere

Af Mette Lyngholm Larsen

DGI Sønderjylland kiggede forleden inden for på Broager Skole for at rekruttere børn til at spille håndbold.

Det var både børn fra 0. og 1. årgang og elever fra 3. og 6. årgang, der fik et par timer i Broager-Hallen til at blive sat ind i håndboldspillet.

Det var Jan Hansen fra Felsted, som var DGI's tovholder på projektet.

"Vi vil gerne hjælpe de lokale klubber med at få rekrutteret nogle nye spillere. Det er specielt de unge, der er svære at få med", fortæller Jan Hansen.

Der var aktiviteter for børnene i hallen. Holdene var på 65 til 75 børn, da det var hele årgange, der var i hallen på én gang. ▪

40 stande på husflidsudstilling

Af Gunnar Hattesen

Sundeved Husflid holder udstilling søndag den 20. september kl. 10-17 på Cathrinesminde Teglværksmuseum.

Udstillingen byder på 40 stande med alt indenfor husflid og hobby. Atter i år vil udstillingen være at se i de forskellige lokaliteter, der er på Cathrinesminde.

Der vil være stande i museet, Island, særudstillingen og i Jomfru Petersen laden. I Jomfru Petersen laden vil være samlet alle trædrejere, og der vil være arbejdende stande samt udstilling. I de øvrige lokaler er de øvrige udstillere placeret.

Udstillingen byder på en stribe nye tiltag

"Der vil være enpibemager, slægtsforskning, en pottemager fra Tyskland samt et ægtepar fra Sydals, som viser alt, hvad man kan få ud af at opdrætte får", fortæller Gerd Bargum Petersen, Broager.

I cafeteriet er der mulighed for at nyde en kop kaffe eller the med hjemmebag.

Det koster 50 kr. at se udstillingen. Børn og unge under 18 år har gratis adgang. ▪

Ældre Sagen
Broager Lokalbestyrelse

NÅR COMPUTEREN SLÅR KNUDER

Ældre Sagen Broager ser det som sin opgave at udbyde kurser og holde åbent i en IT-Café. Der er lagt vægt på kurser om computeren, kontakten til venner og familie, biblioteket, lægehuset, kommunen og andre offentlige instanser. Det vi som borgere vil kunne få brug for nu og i fremtiden.
Ældre Sagen Broager låner et lokale på Broager Skole efter skoletid.
IT-Café og IT-kurserne afholdes på 1. sal i bygning A, lokale 206. Indgang til skolen og lokalet fra parkeringspladsen over for lægehuset.

IT-CAFÉ. TIRSDAGE FRA 15 TIL 17.

Problemer med Pc'en, tilbehør, tabletten, mobilen eller kameraet, medbring udstyret og vi hjælper. Ingen tilmelding.
Nyt tiltag - kurser for 2 til 3 personer, som kan oprettes efter forespørgsel, og tilrettes efter ønske. Kaffe/te kan købes for 10 kr.

IT-KURSER. TORSDAGE FRA 16 TIL 18.

17. september. Styresystemet Windows 8 – begynderkursus.
24. september. Internettets muligheder.
1. oktober. Styresystemet Windows 8 – for øvede.
8. oktober. Digital kommunikation med kommunen – Borger.dk.
29. oktober. Tablet iPad. Gennemgang af funktioner til daglig brug.
5. november. Tablet Android. Gennemgang af funktioner til daglig brug.
12. november. Pc'en i hverdagen. Mail, billeder og tekst i en hverdagssituation.
19. november. Mobilbetaling – overfør penge vha. mobilen.
26. november. Office – lav spændende tekster med Word, og talbehandling med Excel.
Tilmelding og nærmere oplysning ved Per Berthing tlf. 22 43 03 10, e-mail it@berthing.dk, eller på Ældre Sagen Broager's hjemmeside.
Kurserne koster 25 kr. incl. kaffe/te og kage.

STØT VORE SPONSORER – De støtter os

møblér med Hebru
Sundsnæs 4, 6300 Gråsten | Norgesvej 24, 6100 Haderslev | Telefon 7460 8351 | Mail mobler@hebru.dk

Næste annonce forventes uge 41 her i Gråsten Avis.

D.G.S. Egernsund inviterer til
Stort Loppemarked
Lørdag den 26. september kl. 11-15
Sundgade 100, Egernsund
VI SES ☺

DRAGE-FESTIVAL

2015

FOA FAVNER

Vemmingbund Strand, Broager

Program
19. september kl. 9-17:

- Kl. 9.00 • Dragefestivalen åbner for drageopsætning og aktiviteter
- Kl. 10.00 • Rinkenæs Brassband går ad Vemmingbund Strandvej til festivalpladsen
- Kl. 10.30 • Officiel åbning ved Nanna Højlund, Forbundssekretær i FOA og Erik Lorenzen, formand for Børn og Uddannelse i Sønderborg.
- Kl. 10.45 • Rinkenæs Brassband underholder foran scenen
- Kl. 12.00 • **Scenen:** Tryllekunstner Henning Nielsen, 3. plads i Danmark har talent
- Kl. 12.45 • **Scenen:** MEN IN BLACK
- Kl. 14.00 • Kaptajn Langstrømpe har meldt sin ankomst, kommer han for at hente Pippi eller ??
- Kl. 14.30 • **Scenen:** Fake-Rockband
- Kl. 16.00 • **Scenen:** Bedømmelse og præmie for flotteste hjemmelavede drage

HELE DAGEN FRA KL. 11.30
Slikudkast og bamseudspring hver halve time.
(Ta' din bamse med)

Kl. 17.00 Dragefestivalen siger tak for denne gang.

Masser af aktiviteter:

- Dragebygning ved FOA
- Adventure efterskolen med kajakker
- Ansigtsmaling
- Brandbus fra Sønderborg Brand og Redning
- Hobbyudstillere
- KITESALE med masser af drager
- Stor konkurrence: Hvem har lavet den flotteste hjemmelavede drage.
- Telt med mad og drikke
- FOA standen: Quiz, tombola, faglig snak og vejledning.

FOA
FAGOGARBEIDE

Husflidudstilling

på

Cathrinesminde Teglværksmuseum

Søndag den 20. september fra kl. 10-17

Der er ca. 40 udstillere tilstede, med til dels arbejdende stande og Prøv-Selv aktiviteter. Udstillerne vil være fordelt i hhv. Museet, Sær- udstillingen, Island og Jomfru Petersen bygningen. I Jomfru Petersen bygningen vil der være aktiviteter med trædrejning og snitning. Prøv vor tombola, der er mange fine gevinster.

Entre kr. 50,-

Børn og unge under 18 gratis adgang

Sundeved Husflid

SOGNEUDFLUGT

til

Løgumkloster kirke og Refugium

Fredag den 25. september

Tilmelding kan stadig nås. Ring til Ingeborg:
2944 2069 eller 7444 0557

BROAGER SOGN

www.broagerkirke.dk

GendarmLøbet samlede 545 løbere

Af Gunnar Hattesen

Der var stor aktivitet på Broagerland søndag, hvor 545 løbere var mødt op foran Broager Sparekasses hovedbygning. Vejrguderne fik alle i godt humør-

Formand for BUI Løb og Motion, Andreas Aupke, havde også det store smil fremme, da han kunne konstatere, at 140 børn var mødt op til børneløbet.

"Det er fantastisk. Det er en pæn stigning i forhold til sidste år, og det er dejligt at se de små ben i bevægelse", siger Andreas Aupke, som dog kunne notere en tilbagegang hos de voksne.

"Der er mange andre løb. Jeg glæder mig blot over, at folk kommer ud at løbe", siger Andreas Aupke. ▪

Mange små ben deltog i det 13. GendarmLøb.

Foto Jimmy Christensen

BYENS TANDLÆGECENTER
TANDLÆGE- & IMPLANTATKLINIK

bliver til

DENTIST.DK

FREMOVER INDGÅR VORES KLINIK I DENTIST.DK.
DET ER KUN NAVNET DER ER ÆNDRET, ADRESSEN ER DEN SAMME OG TELEFONNUMMERET ER UÆNDRET.

Der sker heller ingen ændringer på personalesiden.
I vil stadig blive betjent af de samme søde og dygtige mennesker.

I forbindelse med sammenlægningen
har vi lanceret en ny hjemmeside på:

WWW.DENTIST.DK

Vi glæder os til vi ses!

DENTIST.DK
Møllegade 46, 6310 Broager
Tlf. 7444 1014
www.dentist.dk | broager@dentist.dk

Gratulanter i hallen

Der var et mylder af idrætsfolk i cafeteriet, da Broager-Hallen bød velkommen til den nye halbestyrer Sonny Johansen ved en reception. Formand for Broager-Hallen Jørgen Olsen bød ham velkommen, og glædede sig til det fremtidige samarbejde. Foto Jimmy Christensen

Egernsund Lotto

Egernsund Lotto som spilles hver anden mandag aften i Egernsund Hallen starter kl. 19.00. ▪

85 år

Erna Tychsen, Vesterdalen 16, Broager, fylder onsdag den 16. september 85 år. ▪

Madkurvefesten i teltet ved Bakkensbro Skole blev lidt af et tilløbsstykke.

Foto Jimmy Christensen

230 til fællesspisning i Ullerup

Af Gunnar Hattesen

Madkurvefesten lørdag aften i Avnbøl-Ullerup Ringriderforening blev et tilløbsstykke.

Borgerne i Avnbøl og Ullerup mødte simpelthen talstærkt op, og ikke mindre end 230 festglade mennesker deltog i den muntre fest i teltet, hvor der blev danset til ud på de små timer. ▪

Demensdag
på Sandbjerg Slot

den 16. november 2015
kl. 13-17.

Ældrerådet ønsker at udbrede kendskabet til demens og arrangerer derfor en demensdag på Sandbjerg Slot.

13.00 Rolf Bang Olsen, tidl. overlæge fra Middelfart Sygehus taler jordnært om "Mennesket bag demensen".

15.00 Kaffe og kage (gratis, dog kræves tilmelding)

15.45 Per-Bjørn Grove taler om at være pårørende til en demensramt

17.00 Tak for i dag

Der kan maksimalt deltage 140 personer.
Tilmelding kan ske *senest den 4. november på* **demensdag@sonderborg.dk**.

20 ÅR
MED GODT BRØD

Odense

Det skal fejres,
og det gør vi med stort tag
selv-kaffe og kagebord

Lørdag den 3. oktober kl. 14.00
på forsamlingsgården i Vester Sottrup

Vi vil i anledning af fødselsdagen gerne gøre en forskel. Derfor donerer vi ubeskåret hele indtægten fra kagebordet til Børnecancerfonden

børne | cancer | fonden

Pris pr. person
kr. 100,-
Børn 3 - 12 år halv pris

Pengene overrækkes under kaffe og kagebordet
Så lad os fejrer dagen sammen og støtte en god sag

Billetter kan nu købes hos Kaj's Bageri

Fødselsdagstilbud i uge 38

Onsdag, torsdag og fredag

1 stk. sønderjysk rugbrød.....kr. **20,-**
Skagen grovbrød.....kr. **20,-**

Lørdag og søndag

1 stk. valgfri wienerstang.....kr. **20,-**

KAJS BAGERI
v/ Jesper Johannsen
Stationsgade 27, Vester Sottrup

Sundeved Aktivitetscenter holder
SENSOMMERFEST FOR ”GAMLE” SUNDEVEDBORGERE
på Forsamlingsgården
Mandag den 28. september kl. 13.00-16.30
Kom og vær med til en hyggelig eftermiddag med tre retters middag, kaffe og underholdning.
Trio 1-2-3 spiller og Asta Flyvholm fortæller på Sønderjysk.
Det koster 75 kr, og der er tilmelding til Ann Grandt på tlf. 2148 7569.
Arrangører:
Bestyrelsen for Sundeved Aktivitetscenter i samarbejde med Kirkerne på Sundeved og Røde Kors Sundeved

Lene og Kaj Johansen har bagt brød til lokalbefolkningen i 20 år. Lørdag den 3. oktober inviterer de byen og egnen til et stort kagebord på Forsamlingsgården.
Foto Søren Gülck

Kajs Bageri fejrer 20 års jubilæum

Af Søren Gülck

Kajs Bageri i Vester Sottrup fejrer lørdag den 3.oktober 20 års jubilæum.

Indehaveren er Jesper Johannsen, som er 4. generation i slægten Johannsen, der uafbrudt i 107 år har drevet bagerforretning i Vester Sottrup.

Det er særdeles stolte bagertraditioner, som Jesper Johannsen fører videre efter sin oldefar Johannes Johannsen, sin bedstefar Peter Johannsen og sin far Kaj Johannsen.

Næringsbrevene hænger på stribe i bagerforretningen. Det ældste næringsbrev stammer helt tilbage fra tiden, hvor Sønderjylland var tysk. Selv om landsdelen i 56 år hørte under Tyskland, vedblev Johannes Johannsen med at være dansk. Da befolkningen stemte sig hjem til Danmark i 1920, var der glæde i den dansksindede familie.

I gamle dage havde hver flække sin egen bager med sine stolte traditioner. Dengang blev brødet bagt i håndbyggede stenovne, der kunne holde på varmen i ugevis. Selv om sammensætningen af mel ikke skiller sig væsentlig ud fra i dag, så faldt brødet forskelligt ud.

Jesper Johannsen har stadig sin oldefar gamle opskrifter.

”Vi bager brød efter de gamle opskrifter, og det skiller sig ikke meget ud fra det brød, vi kender i dag”, forklarer Jesper Johannsen, som glæder sig over, at Vester Sottrup stadig har sig egen bagerforretning.

”Trods de dystre udsigter for den selvstændige og traditionelle bager, så tror vi på fremtiden”, siger Lene og Jesper Johannsen samstemmende. Kunsten er at tilpasser sig de moderne og travle tider.

Smørrebrød

Et at bagerforretningens nye tiltag er salg af smørebrød. Det er virkeligt blev en stor succes og udgør i dag en væsentlig del af butikkens omsætning.

Nytænkning er også en vigtig faktor. Jesper Johannsen er naturligvis stolt af at være dansk mester i nye brødtyper. Mesterskabstitlen fik han for halvandet år siden, da han deltog i en konkurrence for bagere om at udvikle et nyt rundstykke.

Rundstykkerne er efterfølgende blevet særdeles populærere og sælges i stor stil fra bageriet.

Byen inviteres til stort kagebord

Lørdag den 3. oktober kl. 14.00 inviteres alle til at fejre fødselsdagen med Lene og Jesper Johannsen ved at deltage i en stort kagebord på Forsamlingsgården.

Det koster 100 kr. at deltage og hele beløbet går ubeskåret til Børnecancerfonden. Team Rynkeby deltager og ved samme lejlighed vil beløbet blive overrakt til Børnecancerfonden.

MODESHOW
på Forsamlingsgården i Sundeved
Mandag den 5. oktober kl. 19.00
(Dørene åbnes kl. 18.30)
Kræftens Bekæmpelse i Broager og Sundeved arrangerer forrygende modeshow.
Billetterne, der er incl. en let anretning, kaffe og lidt sødt, koster 125 kr., og kan købes indtil 27. september hos:
Anne Hansen, Vester Sottrup. tlf. 2493 2537
Hendes Salon, Nybøl. tlf. 7446 9796
Hans Hansen, Sønderborg. tlf. 7442 2772
Rasmussen Sko, Gråsten. tlf. 7465 2803
Lene Jørgensen, Broager. tlf. 7444 2549
STØT Kræftens Bekæmpelse. Køb lodder og smykker. Mange flotte sponsorerede gevinster.
Kom og få en hyggelig aften.
Alle er velkomne!
Se mere i omtalen i næste uge

Koncert med
ZENOBIA
Danske sange, med egne arrangementer af den danske sangskat
Kendt fra “Mariehaven”

Onsdag den 23. september kl. 19.30
på Forsamlingsgården Sundeved, Vester Sottrup
Foreningen for Forsamlingsgården Sundeved

Vellykket ringridning i Ullerup

Af Søren Gülck

Det faldt i god jord hos ryttere og tilskuere, at Avnbøl Ullerup Ringridning blev holdt i nye omgivelser.

I 36 år er ringridningen blevet afviklet i Avnbøl, men i år var ringriderfesten flyttet til Bakkensbro Skole i Ullerup.

Antallet af ryttere var på 30, og de havde en hyggelig eftermiddag.

Det blev til tre festlige ringriderdage dage med lotto, traktorringridning, kagedyst, loppemarked, fest for unge og fest for det modne publikum. ▪

Tina Sivertsen i jagt på den lille drilske ring, som ikke var helt så medgørlig, som hun ønskede sig.
Foto Søren Gülck

RØDE KORS
Besøg genbrugsbutikken med
MØBLER – TING – TØJ
og gør et godt køb
Stationsgade 3, Vester Sottrup, 6400 Sønderborg · Tlf. 40 76 22 36
ÅBNINGSTIDER: Man.-tirs.-ons.-tors. kl. 15-17.30, lørdag kl. 10-13
VI MODTAGER GERNE BRUGBARE MØBLER OG ANDRE TING
DØDSBOER AFHENTES EFTER AFTALE

Dødsfald

Louise Marie Schultz, Avnbøl, er død, 88 år. ▪

Hørt i byen

Der åbner snart en ny køreskole i Gråsten. Det er Mobergs Køreskole, som er ved at indrette teorilokaler i Borggade 7 - lige ved siden af Kraghs Galleri. Det første hold starter 5. oktober.

Elektriker Jens Thomsen, 47 år, har stiftet J. Thomsen ApS. Han driver sit elektrikerfirma fra Fredensgade 14 i Gråsten.

De handlende i Gråsten er efter amerikansk forbillede parat med "Black Friday" fredag den 27. november, hvor butikkerne vil bugne med gode tilbud op til jul.

Per Theilgaard, Per Nissen og Lennart Bødsgaard er blevet genvalgt til Grupperådet for KFUM-Spejderne i Rinkenæs. For tiden er der 51 bævere, ulveunger og spejdere i Rinkenæs.

Pigespejderne i Broager indviede onsdag deres nye bålhytte. Indvielsen blev markeret med et arrangement for spejderne og for elever fra 0.-3. klasse på Broager Skole.

De 31 byrådsmedlemmer i Sønderborg Byråd har været samnlet til budgetseminar på Benniksgaard Hotel i Rinkenæs for at prøve at nå til enighed om 2016-budgettet.

Elin Lunding er ansat som ny uddannelsesleder på Gråsten Landbrugsskole. Hun bor i Broager, og hendes grunduddannelse er en læreruddannelse med en overbygning i ledelse.

Fire unge drenge på 15 år fra Vester Sottrup var yngste deltagere, da der blev holdt VM i Synnejysk i Guderup. 148 tilhørere overværede den sproglige dyst. ▪

Gartnerfamilien bag gråstenæblet

Af Henriette Pilegaard

Hertugens gartner Vothmann og hans efterkommere skabte gråstenæblet og havde stor indflydelse på havebrug. Hør historien i Gråsten 30. september.

Årets æblefestival i Gråsten, som finder sted i efterårsferien, løbes i gang allerede fra onsdag 30. september med et foredrag på Gråsten Landbrugsskole.

Her fortæller havehistoriker Helle Ravn om gartnerfamilien Vothmann, som omkring 1750 udviklede gråstenæblet, der i 2005 blev kåret af Danske Frugtavlere til Danmarks nationalæble. Familien er også kendt for at etablere den første planteskole i Danmark og for at spille en stor rolle for havebrug og udbredelsen af frugttræer.

Foredraget, kl. 19.30-21, er arrangeret af æblefestivalen og Gråsten Landbrugsskole i samarbejde med Historisk Forening for Graasten By & Egn og Historisk Samfund for Als & Sundeved.

Der serveres kaffe og æblekage, og efter pausen vil der være en præsentation af projektet Det Kongelige Slotsgartneri i Gråsten.

Billetter til hele arrangementet koster 75 kr. De skal købes senest 27. september i Gråsten Boghandel.

Ekspert i havekultur

Helle Ravn er især kendt i området for samarbejdet med sin mand, forhenværende overinspektør på museet på Sønderborg Slot, Peter Dragsbo. De har sammen skrevet bøger om havekultur og byggeskik på Als gennem 200 år.

Bibliotekar Hanne Næsborg-Andersen, der sidder i æblefestivalens styregruppe, har indsamlet information om Vothmannfamilien. Hun fortæller, at familien indvandrede fra Tyskland i 1630, og i 1689 blev den unge Hans Peter Vothmann ansat som gartner ved hertugen af Augustenborgs bypalæ i Sønderborg.

Hans Peters søn med samme navn stod i lære hos slotsgartneren i Gråsten. Han videreførte haven og forædlede gråstenæblet med podekviste fra et æbletræ i Gråsten Slotshave. Det blev et meget populært æble, og det blev hurtigt udbredt – også i Tyskland.

Vothmann leverede i øvrigt alle lindetræerne til Christiansfeld, da den i 1773 blev grundlagt som fristad af hernnhutermenigheden. Christiansfeld er netop udnævnt til Verdensarv af UNESCO.

En mur er tilbage

I Sønderborg er det kun en mur ud mod Mariegade, som i dag vidner om haven. Den blev delt i to, da der i 1864 blev anlagt en militær vej - den nuværende Kongevej, og senere blev haven delt mere og mere op.

Men gråstenæblets fader blev kendt langt omkring, og hans ideer blev udbredt, da mange unge gartnere fra slotte og herregårde stod i lære hos ham. Sønnen Johann Georg var involveret i arbejdet og skrev også nogle meget anvendte bøger om havebrug og gartneri, blandt andet om æble- og pæremost.

Og gråstenæblet – det fejres stadig! ▪

Det Lille Teater åbner dørene

Af Gunnar Hattesen

Det Lille Teater i Gråsten afholder lørdag den 26. og søndag den 27. september en Teaterfestival på Ladegårdskov Gamle Skole, hvor der er gratis adgang til samtlige forestillinger.

"Vi vil gerne vise, hvad der spilles på Det lille Teater både af egen produktioner og hvad andre amatørteatre kan", fortæller Ole Gaul Nilum, som er formand på Det lille Teater.

Programmet starter lørdag kl 12,30 med børnegruppens opførelses af "Forvandlingen". Derefter kommer kl. 13,45 Skørping Marionetteater med "Frøken regnvejr". Eftermiddagen slutter kl. 15,45 med en forestilling fra Syvkanten i Varde, der spiller "Rejsen til de grønne skygger".

Annes dagbog

Søndagen starter kl. 12,30 med to dukkeforestillinger "Troldens datter" og "Guldlok "for de mindre børn.

Kl. 14,00 kommer Ungdomsgruppen med "Annes dagbog", som er en forestilling, de spillede med stor succes som optakt til sommerens store forestilling "Obersten" Annes dagbog er et meget stærkt stykke om jødernes kamp for overlevelse under 2. Verdenskrig.

Eftermiddagen slutter kl. 15,15 med gruppen "Teater om dagen", der spiller tre små stykker i Skolestuen.

Der er gratis adgang til samtlige forestillinger både lørdag og søndag. ▪

Det lille Teater, Gråsten
1972-2015 43 år med teater

Gratis Teaterfestival

PROGRAM LØRDAG DEN 26. SEPTEMBER

12.30 "Forvandlingen" af Børnegruppen Det lille Teater (i Skolestuen)

13.45 "Frøken Regnvejr" af Skørping Marionetteater (i Salen)

15.45 "Rejsen til de grønne skygger" af Syvkanten Varde (i Skolestuen)

PROGRAM SØNDAG DEN 27. SEPTEMBER

12.30 "Troldens datter" af Dukkegruppen Det lille Teater (i Skolestuen)

13.00 "Guldlok og de 3 små dværge" af Dukkegruppen (i Skolestuen)

14.00 "Annes dagbog" af Ungdomsgruppen Det lille Teater (i Salen)

15.15 "Tre små forestillinger" af Teater om dagen Det lille Teater (i Skolestuen)

Gratis entre til alle forestillinger

Socialdemokraterne Broager, Gråsten og Sundeved

Indbydelse til

POLITISK GENERALFORSAMLING

MANDAG DEN 28. SEPTEMBER KL. 19.00

Adsbøl Klubhus, Kobberholmvej 15, 6300 Gråsten

Dagsorden:

Pkt. 1. Velkomst og sang
Pkt. 2. Valg af dirigent
Pkt. 3. Bestyrelsens oplæg til de politiske orienteringer
Pkt. 4. Orientering fra folketingsmedlem – Benny Engelbrecht
Pkt. 5. Orientering fra regionsrådsmedlem – Jørn Lehmann Petersen
Pkt. 6. Orientering fra byrådsmedlemmer – Preben Storm, Erik Lauritzen og Charlotte Engelbrecht
Pkt. 7. Vedtagelse af politisk udtalelse
Pkt. 8. Eventuelt
Pkt. 9. Afslutning og sang

Socialdemokraterne Broager, Gråsten, Sundeved
Vel mødt - tilmelding ikke nødvendig - kom bare

SOCIALDEMOKRATERNE

Store danskere

Leder af Kaj Munks Præstegård i Vedersø Lisbeth Lunde Lauridsen fortæller om

Digterpræsten Kaj Munk

Søndag den 4. oktober kl. 19.00 på Den Gamle Kro i Gråsten

"Aldrig, aldrig, aldrig spørge om det nytter, bare om det er sandt", sagt af Kaj Munk, som var et kompromisløst menneske, der stod fast på sin tro - kristendommen, kongetroen og troen på menneskets ukrænkelighed. En fascinerende historie om den svagelige dreng fra Lolland, der bliver til digterpræsten, naturelskeren og samfundsrevseren - kendt langt ud over landets grænser. Skønt Kaj Munk fungerede som præst i et af Danmarks mindste sogne, gik han op mod nazismen

Entre kr. 100,-
som dækker foredrag, sang og kaffebord

GrastenAvis

ESTATE GRÅSTEN

VI KENDER VEJEN TIL EN GOD BOLIGHANDEL

BROAGER SMØLLED 4

Charmerende hus i naturskønne omgivelser

Skønt hus imellem vand, skov og bakket landskab. Indretning: Entré. 2 værelser. Badeværelse. Funktionelt køkken. Vinkelstue med brændeovn. Spisekammer. Første sal: Repo. Stort børneværelse. Stort soveværelse. Tilhørende: Sten terrasse. Græsplæne. Vaskerum. Garage med plads til både bil og værksted, samt træpillefyr.

Kontant	**895.000**
Ejerudgift pr. md.	**1.215**
Udbetaling	45.000
Brutto/netto excl. ejerudgift	4.448/3.512

Sagsnr. 1066 — E

Bolig m²	178	Grund m²	678
Stue/vær	1/4	Opført	1870

GRÅSTEN NALMADEBRO 10

Attraktivt og rolig grund nær Gråsten centrum

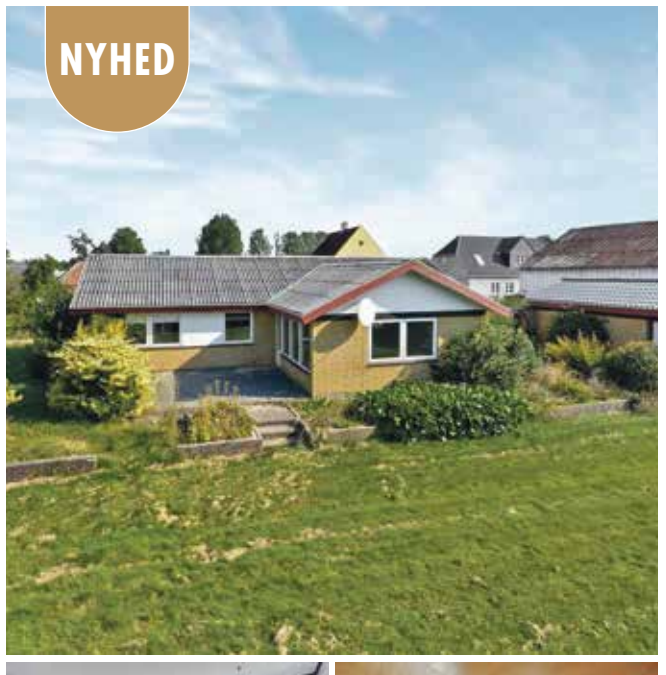
I Gråsten midt på en rolig og attraktiv villavej, ligger denne grund. Gråsten er centralt placeret i forhold til handelsbyerne Sønderborg, Aabenraa og Flensborg. Byggegrunden er en brandtomt, og er ryddet for tidligere ejendom. Byggegrunden er 1268 m2, og der er derfor mulighed for etablering af netop jeres drømmehus!

Kontant	**250.000**
Ejerudgift pr. md.	**847**
Udbetaling	25.000
Brutto/netto excl. ejerudgift	1.403/1.063

Sagsnr. 1107

Grund m²	1.268

SKELDE ØSTERBALLE 2



Hus beliggende i rolige omgivelser

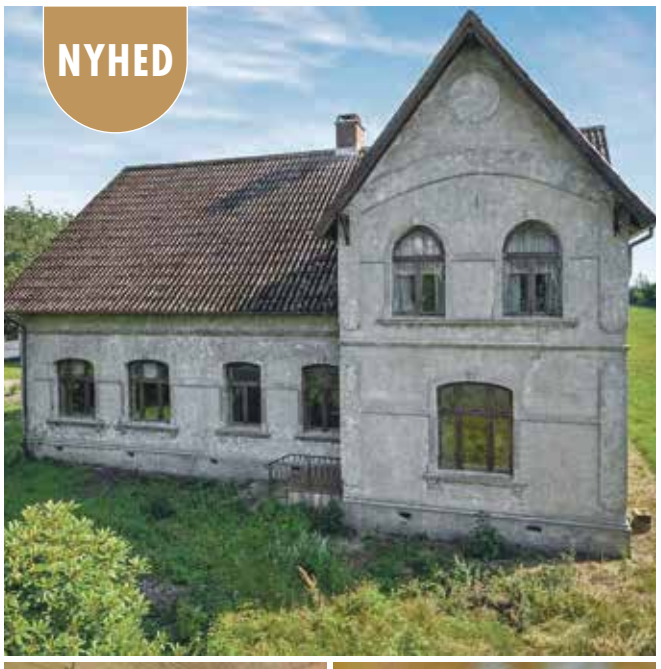
Indretning: Bryggers. Køkken. Entré. Badeværelse. Soveværelse med indbyggede skabe. 2 værelser. Badeværelse med gulvvarme. Dobbelt stue. Tilhørende huset er: Nyrenoveret garage med ny rejsning, samt ny el-port. Værksted. 2 terrasser. Redskabsskur.

Kontant	**595.000**
Ejerudgift pr. md.	**1.513**
Udbetaling	30.000
Brutto/netto excl. ejerudgift	2.994/2.362

Sagsnr. 1098 — E

Bolig/kld. m²	150/33	Grund m²	1.259
Stue/vær	2/3	Opført	1974

FRØSLEV VESTERGADE 11



Nedlagt landbrug i udkanten af Padborg

Nedlagt landbrug i Frøslev ved Padborg. Ejendommen er opført med pudsede facader, hvor stuehuset stadig har mange originale detaljer bevaret. 1. sal: Uudnyttet bort set fra 2 værelser. Stue: Entre, stue, soveværelse, spisestue, køkken, badeværelse.

Kontant	**745.000**
Ejerudgift pr. md.	**1.448**
Udbetaling	40.000
Brutto/netto excl. ejerudgift	3.729/2.947

Sagsnr. 1083

Bolig/kld. m²	209/10	Grund m²	9.202
Stue/vær	6/2	Opført	1925

ADSBØL SØNDERBORG LANDEVEJ 87

Skøn ejendom med central placering

Charmerende hus, beliggende i Adsbøl. Indretning: Bryggers. Badeværelse. Depotrum. Tidligere butiksrum. HTH køkken, med direkte adgang til stue med pillebrændeovn. Entré med adgang til et badeværelse. 1 sal: Repo. 2 værelser. Tilhørende: carport, glas havestue, flisebelagt terrasse, drivhus, værksted, hønsehus samt fuglevoliere.

Kontant	**950.000**
Ejerudgift pr. md.	**1.317**
Udbetaling	50.000
Brutto/netto excl. ejerudgift	4.679/3.695

Sagsnr. 1110 — F

Bolig m²	144	Grund m²	564
		Opført	1930

NYBØL AMTSVEJEN 38

Centralt beliggende ejendom med potentiale

Klassisk rødstensvilla i Nybøl. Indretning: Entré. Lys stue. Køkken med adgang til spisekammer. Soveværelse. Bryggers med plads til vaskefacilitetter og med egen ind/udgang. Badeværelse med kar og toilet. Stort depotrum til opbevaring. 1 sal med repos. Værelse med udsigt til haven. 2 værelser i forbindelse. Carport med indkørsel fra Tingvej.

Kontant	**375.000**
Ejerudgift pr. md.	**1.231**
Udbetaling	25.000
Brutto/netto excl. ejerudgift	1.883/1.486

Sagsnr. 1097 — G

Bolig m²	130	Grund m²	799
Stue/vær	2/4	Opført	1928

Estate Kjeld Faaborg

EJENDOMSMÆGLER & VALUAR MDE

☎ 7465 0933

Sundnæs 19, Ulsnæscentret, 6300 Gråsten ✉ 6300@estate.dk

www.estate.dk

Estate®

BovAvis

Tak fordi du handler lokalt

Gråsten - Broager - Sundeved - Dybbøl - Padborg - Kruså - Frøslev - Holbøl - Kollund - Kliplev - Felsted - Bovrup - Varnæs Uge 38 15. september 2015 7. årgang

Tusindvis af migranter til Sverige over Padborg

Af Gunnar Hattesen

Padborg kom pludselig på landkortet efter nogle hektiske døgn, hvor tusindvis af migranter ankom til Padborg Station med tog fra Tyskland. Migranterne blev de første dage indkvarteret på Frøslev-Padborg Skole, men her nægtede de at blive registreret af politiet.

Det hele kulminerede onsdag, hvor mellem 200 og 300 migranter valgte at forlade skolen, for til fods at vandre ad den sønderjyske motorvej til Rødekro, hvor størstedelen fik et lift til København af enten private hjælpere eller ved at tage toget.

Onsdag aften sendte TV 2 News direkte fra Padborg Station, hvor der blev råbt og skreget, smidt med flasker mod politiet og migranterne smed madvarer væk.

Torsdag morgen fik de tilbageværende migranter på Frøslev-Padborg Skole besked om, at de frit kunne forlade skolen og tage toget til Sverige. ▪

Det blev nogle tumulte døgn på Padborg Station, hvor migranter forsøgte at komme videre til Sverige.

Foto Jimmy Christensen

KLIPLEV NATURSTEN
Entreprenør & Vognmandsfirma
v/ August Hansen
Alt i levering af sten, skærver, grus, sand, stenmel m.m.
Etablering af ridebaner, sandpuder, udgravninger af søer og vandløbssikring m.m.
Bjerndrupvej 8a
6200 Aabenraa
74 68 76 14
www.kliplevnatursten.dk
Selvafhentning af
SKÆRVER – GRUS – STEEN
& ALT TIL HAVEN
HUSK Vi har åbent alle ugens dage

KOCK'S KØRESKOLE
Kørekort til bil & motorcykel
Møllegade 2A, 6330 Padborg
John tlf. 28 44 00 59 / Lene tlf. 40 58 61 11
www.kocks.dk

Vi lægger vægt på folks tilfredshed
40508661
IHLE
v/ malermester
Per Møller Ihle
DANSKE MALERMESTRE
Havremarken 85
Holbøl, 6340 Kruså
ihle@post.tdcadsl.dk

GUDSTJENESTER

BOV KIRKE
Søndag den 20. september
Ingen gudstjeneste

KOLLUND KIRKE
Søndag den 20. september kl. 10.00
Høstgudstjeneste
ved Kevin Asmussen

HOLBØL KIRKE
Søndag den 20. september kl. 19.30
ved Kevin Asmussen

FELSTED KIRKE
Søndag den 20. september
kl. 10.00 ved Oliver Karst.

KLIPLEV KIRKE
Søndag den 20. september kl. 10.30
ved Charlotte Rørdam Kristensen

VARNÆS KIRKE
Søndag den 20. september
kl. 10.00 Høstgudstjeneste

BOV & HOLBØL SOGNE

Sogneaften
Torsdag den 24. september kl. 19.30
på Holbøl Landbohjem
Foredrag ved Journalist Helle Juhl

Krea-klub i kirkeladen
Fredag den 25. september kl. 16.00 i kirkeladen

Høstgudstjeneste
"fyld kirken"
Søndag den 27. september kl. 10.00
i Holbøl kirke

Fælles tlf. 74670917. I Holbøl sogn træffes graver tillige på tlf. 28930730 og kirkeværge på tlf. 74608494

Bov sogn: www.facebook.com/bovkollundkirker
Holbøl sogn: www.facebook.com/holbolkirke
www.bovsogn.dk & www.holboelsogn.dk

Fårepenge til Julemærkehjemmet

Af Anton Mortensen

Foreningens Sønderjysk Fåreavl, der var en forening for de mindre fåreavl, har nedlagt sin virksomhed på grund af et faldende medlemstal.

Viceforstander Jesper Lildholdt sammen med tre tidligere bestyrelsesmedlemmer i Sønderjysk Fåreavl - Peter Bruun, Ole Jensen og Anton Mortensen.

I mange år holdt foreningen fåredage - først på Cathrinesminde Teglværk og siden på Søgård Kaserne. Foreningen oparbejdede en garantkapital i forbindelse med disse fåredage, for at kunne klare et eventuelt underskud.

Denne formue skulle efter foreningens ophør finde en fornuftig anvendelse, og blev derfor delt mellem Hjemstavnsgården i Sdr. Hygum og Julemærkehjemmet Fjordmark i Kollund.

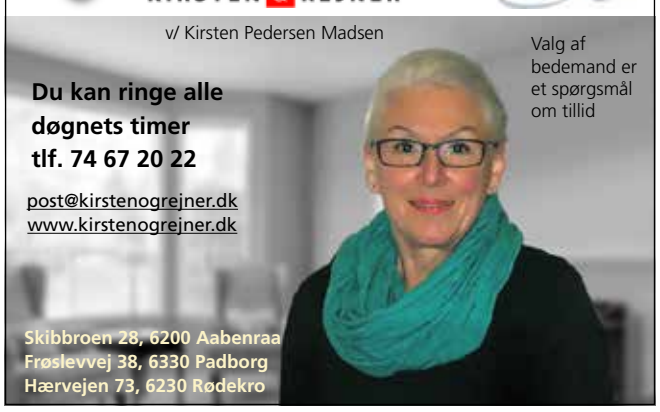
Ved en lille højtidelighed fik viceforstander Jesper Lildholdt overrakt en gavecheck på 26.000 kroner. ▪

Tusind tak

for deltagelse og blomster ved
Tilly Jürgensen
bisættelse.
Fra familien.

Spritkørsel

En 26-årig mand fra Christiansfeld blev natten til søndag standset på Aabenraavej ved Kruså med for meget alkohol i blodet. ▪

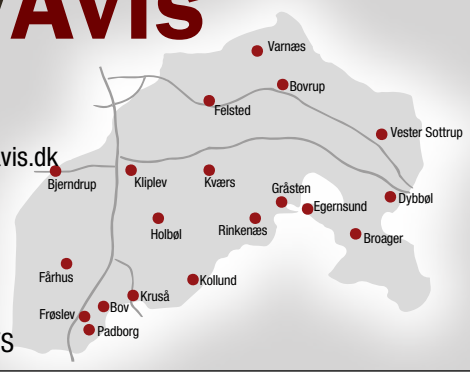
Begravelsesforretningen KIRSTEN & REJNER
Danske Bedemænd
v/ Kirsten Pedersen Madsen
Valg af bedemand er et spørgsmål om tillid
Du kan ringe alle døgnets timer
tlf. 74 67 20 22
post@kirstenogrejner.dk
www.kirstenogrejner.dk

Skibbroen 28, 6200 Aabenraa
Frøslevvej 38, 6330 Padborg
Hærvejen 73, 6230 Rødekro

Bov - Padborg Begravelsesforretning
Nørregade 26 B, 6330 Padborg
tlf. 74 67 35 15
www.rabol-jorgensen.dk
post@rabol-jorgensen.dk

Rie Rabøl Jørgensen
Svend Hedegaard
Dødsfald i udlandet - dødsfald på andet sygehus - hvad så?
Rabøl Jørgensens Begravelsesforretninger

Din daglige samarbejdspartner
i erhvervs- og privatspørgsmål
ADVOKATFIRMAET BIRGIT THOMSEN
BT
Hærvejen 9, Bov · 6330 Padborg · Telefon 74 67 26 40
Fax 74 67 13 55 · www.bt-advokat.dk · padborg@bt-advokat.dk

BovAvis



redaktion@bovavis.dk
OPLAG: 19.127
LEVERING: Post Danmark
TRYK: OTM Avistryk A/S

Slotsgade 1 · 6300 Gråsten
Åbningstider: Tirsdag kl. 10-12, Onsdag kl. 13-15, fredag kl. 13-15 eller efter aftale

Ansvarshavende redaktør
Gunnar Hattesen
Telefon 21 16 06 83
gh@bovavis.dk

Mediechef
Ingrid Skovbo Johannsen
Telefon 21 19 02 80
isj@bovavis.dk

Mediekonsulent
Sanne M. Damkjær
Telefon 21 19 99 81
susanne@bovavis.dk

Grafisk tilrettelæggelse
www.graphos.dk
Hans-Ole Nielsen
Telefon 36 95 99 36
bovavis@graphos.dk

Grafisk tilrettelæggelse
www.graphos.dk
Conchi García
bovavis@graphos.dk

Reporter
Simone Nowack Pedersen
Telefon 51 15 82 83
sn@bovavis.dk

Reporter
Mette Lyngholm Larsen
Telefon 4161 9761
mette@bovavis.dk

Lone Schmidt fører an

Af Gunnar Hattesen

Grænsekvadrillen, som består af folkedansere og spillemænd, øver hver mandag kl. 19.30 på Lyreskovskolen i Bov.

”Efter at vi i næsten 30 år har danset i gymnastiksalen på Kruså Skole, har vi fået nyt lokale på Lyreskovskolen i Bov. Vi danser i auditoriet, der ligger i bygningen overfor Bov Præstegård - indgang fra skolegården på Kirkevej”, fortæller den erfarne danseleder Lone Schmidt.

Folkedanserne danser mandage fra kl. 19.30-21.30 til levende musik leveret af nogle spillemænd på harmonika, violin og bas. Danseleder Lone Schmidt skal nok skal sørge for, at alle kommer med rundt i dansene.

Grænsekvadrillen Folkedansere og Spillemænd er stiftet i 1965 og har omkring 70 medlemmer. Foreningen er medlem af Folkedans Danmark og DGI.

I vintersæsonen mødes medlemmerne en gang ugentlig.

”Udover de ugentlige danseaftener i vinterhalvåret afholder vi et søndagsdansearrangement, ligesom vi deltager i folkedanseballer og stævner rundt om i Danmark og Norden. Sommerprogrammet byder på gåture, sommerdans og generalforsamling”, fortæller formanden Karin Becker, som glæder sig til at se både enlige og par.

”Vi har den tradition, at damer og herrer skiftes til at byde hinanden op. Det giver et rigtigt godt sammenhold og gør det nemt for nye medlemmer at lære trinene og dansene. Det er ganske gratis og uforpligtende at danse med i hele september måned”, nævner Karin Becker. ▪

REMA 1000
Meget mere discount!
ÅBENT ALLE DAGE KL. 7 – 21

Kærgården
200 g

8,-
40,00 pr. kg
Ved køb af mere end 6 stk. pr. kunde pr. dag er prisen 16,95 pr. stk.

REMA 1000
Tarteletter
110 g

5,-
45,45 pr. kg
Ved køb af mere end 6 stk. pr. kunde pr. dag er prisen 7,95 pr. stk.

MEGET MERE DISCOUNT

Karolines revet pizzatopping
200 g

6,-
30,00 pr. kg
Ved køb af mere end 6 stk. pr. kunde pr. dag er prisen 11,95 pr. stk.

Slagtermester Andersens
Stor leverpostej
500 g

10,-
20,00 pr. kg

Købmand
Kim
Nicolajsen

Tilbud gælder til og med lørdag den 19. september
Følg os på facebook
Harkærvej 3 • Kruså

FOREDRAG

Sønderjysk kaffebord
i ord, billeder og kalorier

Tirsdag den 29. september kl. 14.00

Kaffebordene i Sønderjylland fik fra slutningen af 1800-tallet og langt op i 1900-tallet et helt særligt ry, selvom kageopbuddet her egentlig ikke var væsentligt større, end i resten af Danmark

Inge Adriansen
tidl. museumsinspektør på Sønderborg Slot, har forsket i kaffebordstraditionerne og beretter om, hvorfor de sønderjyske kaffeborde er blevet så berømte, og hvilke kager de indeholdt. Hun fortæller også om baggrunden for kaffebordstraditionens forsvinden og dens forbløffende genoplivning fra omkring år 2000

Efter foredraget følger en kop kaffe og muligheden for at prøvesmage et pænt udvalg af de traditionelle, sønderjyske kager, som hører til det sønderjyske kaffebord

Billetpris kr. 75,-
(inkl. efterfølgende kaffe og smagsprøver)

Tilmelding senest den. 28. september kl. 12.00 er nødvendig – begrænset antal pladser.
Tlf. 74 67 51 50 eller bov@museum-sonderjylland.dk

MUSEUM SØNDER JYLLAND

OLDEMORSTOFT
SØNDERJYSK LANDBRUG OG GRÆNSEN
Bovvej 2 · DK 6330 Padborg
Tel. +45 7467 5150

Rinkenæs Aftenskole · Bov Aftenskole · Aabenraa Grænsen Aftenskole

AFTENSKOLERNE TILBYDER FØLGENDE KURSER:

DET ER SJOVT AT SPILLE GUITAR
Hos Ulli v. Birckhahn på Melskovvej starter vi R 151 for begyndere MANDAG den 21. september kl. 19
og R 152 TORSDAG den 24. september kl. 20 videregående.
Begge hold er på 10 gange og koster 490 kr.

A 129 ALL ROUND GYMNASTIK v/Vivi Marold
starter i Ahlmannsparken ONSDAG den 23. september
kl. 18.30-19.40 10 gange 530 kr.

B 134 ÆLDREGYMNASTIK – formiddagshold
Birthe Hansen starter på Lyreskovskolen
TORSDAG den 24. september kl. 10-11.10
8 gange 480 kr.

A 130 SPANSK FOR BEGYNDERE OG LET ØVEDE.
Ruth Juárez starter på Gråsten skole
MANDAG den 28. september kl. 15.30-16.40
10 gange 750 kr.

A 131 SPANSK TIL REJSEBRUG starter Ruth
MANDAG den 28. september kl. 19-20.10
10 gange 750 kr.

Tilmeldelse på aftenskolerne@bbsyd.dk eller på tlf. 7465 1187

Tillykke

☐ Tillykke uden foto max. 25 ord ..... 60 kr.
☐ Tillykke med foto max. 25 ord ..... 100 kr.
Udover 25 ord, 1 kr. pr. ord.

☐ Frankeret kuvert vedlagt
☐ .....kr. indbetales på reg. nr. 5953 kontonr. 8032299

Skriv teksten i BLOKBOGSTAVER på nedenstående linier:

_____
_____
_____
_____
_____

Vigtigt! Skal udfyldes (kommer ikke i avisen)
Indsenders navn og adresse samt evt. tlf.

_____
_____

Skal være os i hænde senest torsdag kl. 18.00 før indrykningen.
Kuponen kan udfyldes på www.graastenavis.dk, sendes som e-mail på: annonce@bovavis.dk eller lægges i vores postkasse ved SuperBrugsen Padborg. Postkassen tømmes hver fredag kl. 14.

Blandt gratulanterne var Christa Petersen, som lykønsker Lorens Nielsen og Henning Nielsen.

Foto Jimmy Christensen

Rykind hos Kruså Servicecenter

Det myldrede ind med kunder, forretningsforbindelser, familie og venner, da Kruså Servicecenter forleden fejrede sit 50 års jubilæum.

Rundt ved bordene gik snakken livligt og gratulanterne blev budt på et fint traktement. ▪

SUPERBRUGSEN PADBORG
Blomster
TLF.: 74 67 31 36
euroflorist
Man- tirs- tors- og fredage kl. 8.00 - 16.00
Lørdage kl. 8.00 – 13.00. Onsdage LUKKET

Foredrag om fjorden

Ib Krogh-Nielsen, Sønderhav, holder torsdag den 17. september kl. 16.30 på Bov Museum foredrag om Flensborg Fjord. Tidligere var fjorden lidt af et turistmekka med både hoteller og gæstgiverier. Ib Krogh-Nielsen viser lysbilleder fra tiden omkring 1880 og frem til 1930'erne.

Han er selv opvokset i Sønderhav og er meget interesseret i fjorden og dens historie. ▪

Skatspil i Padborg

Padborg Skatklub har holdt klubaften på Valdemarshus.

1. runde blev vundet af Jan Petersen, Fårhus, med 1116 point efterfulgt af Hans Emil Nissen, Padborg, med 1098 point og John Nielsen, Kruså, med 1049 point.

2. runde blev vundet af Hans Emil Nissen, med 1068 point. På 2. pladsen kom Jan Petersen, Fårhus, med 962 point og dernæst kom Gynther Bonnichsen, Padborg, med 920 point. ▪

Åbningstider | Man-søn 6-21 |
Vi gør det nemt

Mandag til fredag, hver uge
Dagens ret

KUN 59,-

Morgenkomplet:
hver dag kun 50,-

Danske Spil
Oddset
LOTTO
TIPS
QUICK

OK Plus Padborg
Lejrvejen 12
6330 Padborg
Tlf.: 74 67 00 66
OK+

VED DU, at dine gamle ting kan hjælpe mennesker, der har det svært?

Varerne i vores butik bliver revet væk, så vi modtager gerne gode brugte varer som tøj, møbler, bøger, ting og sager. Hele dødsboer afhentes gratis. Ring for evt. afhentning.

Vi har åbent man-tors 10-17, fre 13-17, 1. lør i md. 10-14.

Find os på Okslundvej 3, 6330 Padborg. Tlf. 3091 3028.

BLÅ KORS GENBRUG
- lidt smartere...

KIROPRAKTISK KLINIK
Bjarne Brendstrup D.C.
Jernbanegade 11
6330 Padborg
Tlf. 74 67 10 11
www.kiropadborg.dk
mail@kiropadborg.dk
Åbningstider:
Mandag og onsdag
kl. 14.00 - 17.30
Tirsdag, torsdag og fredag
kl. 8.00 - 12.00

Gourmetfestival i Padborg Torvecenter

Armin Jensen kommer til Padborg

Af Ingrid Skovbo Johannsen

Padborg Torvecenter danner i weekenden 3. -4. oktober rammen om årets Gourmetfestival, som er slået sammen med åben weekend.

Butikkerne vil være åbne både lørdag og søndag - og alle sejl er sat, så både voksne, unge og børn har mulighed for at få sig en stor oplevelse.

Det er lykkedes Padborg Torvecenters nye tovholder Ditte Vennits Nielsen fra Fru Sauterne at få skuespilleren Amin Jensen til at optræde lørdag middag. Det sker i det store telt, der bliver stillet op midt i Torvecentret.

Både i teltet samt i SuperBrugsen vil der lørdagen igennem være lækre smagsprøver fra flere lokale leverandører. Der er også muligt at købe en lækker grillmenu samt kaffe og kage.

Søndagen står lidt mere i børnenes tegn, men også de voksne kan glæde sig, da den sjove Peter Nørgaard, der er kendt fra "Danmark har talent" kommer og underholder.

Desuden arrangeres der børneloppemarked i teltet for dem, der har lyst. Det er muligt at købe grillpølser samt kaffe og lagkage. Derudover er spejdere på Torvet og man kan få sig en ridetur på en pony. ▪

Ditte Vennits Nielsen er tovholder på gourmetfestival
Arkivfoto Jimmy Christensen

JULEMÆRKE FONDEN

Padborg Genbrugsbutik til fordel for børnene

Vi afhenter gerne møbler
og tømmer dødsboer.
Ring tlf. **7440 4800** eller Anton tlf. **2647 7138**

Vi ses Tværgade 1B

Åbningstider
Mandag til fredag fra kl. 13.00 - 17.00
samt 1. lørdag i måneden fra kl. 10.00 - 14.00

KONTAKT LINSER

79,- mdl.

Månedslinser inkl. løbende kontrol

Hos Fahrendorff optik fører vi alle mærker og typer, og har helt sikkert også kontaktlinser der passer netop dine øjne.

Så uanset om du har brug for at sove med linserne, har bygningsfejl, brug for læsefelt eller blot ønsker nye linser hver dag, så har vi løsningen til byens absolut bedste priser.

Ny brille hvert år ? Tillæg Kr. 25,-

BRILLELEJE – KONTAKTLINSER – BRILLEABONNEMENT - SOLBRILLER

FAHRENDORFF OPTIK

Jernbanegade 38,
6400 Sønderborg
Tlf. 74 43 00 10
www.fahrendorff.dk

NYT
I SUPERBRUGSEN PADBORG
LÆKKERT KØD FRA
GRAMBOGÅRD

Glade dyr
er god smag

Hvorfor vælge dyrevelfærdskød

- Du sikrer, at dyrene har haft et godt, sundt og naturligt liv
- Når dyrene er indenfor lever de fortrinsvist i dybstrøelse
- Dyrene kan udfolde sig naturligt på markerne
- Dyrene har adgang til mad hele døgnet
- Kort transporttid fra gård til slagteri

Du kan møde vores
Madmor Tove
hvor hun vil tilberede det lækre
kød de følgende datoer:

Fredag den 11/9 kl. 10.00 - 17.00

Torsdag den 17/9 kl. 10.00 - 17.00

Fredag den 25/9 kl. 10.00 - 17.00

Lørdag den 3/10 fra kl. 9.00 - 14.00
hvor vi også får besøg af ejeren af Grambogaard

Super Brugsen Padborg

Åbningstider: Alle hverdage 7-19

Demonstrationen i Kruså for lukning af den dansk-tyske grænse samlede kun 75 personer.
Foto Jimmy Christensen

Kun 75 demonstranter ville lukke grænsen

Af Gunnar Hattesen

Kun omkring 75 personer mødte op, da der lørdag var demonstration ved grænsen i Kruså mod flygtningestrømmen og for at lukke grænsen.

På Facebook havde ellers 1019 personer meldt deres ankomst, og demonstrationen ebbede da også ud efter blot en halv time. ▪

Modeller på catwalken

Der er tradition for modeopvisning på Valdemarshus, og 85 mennesker så forleden, at modeller viste smart tøj frem.
Foto Jimmy Christensen

Stor interesse for Grænseløbet

Der er stor interesse for at deltage i Grænseløbet. Arkivfoto Jimmy Christensen

Af Gunnar Hattesen

Det strømmer ind med tilmeldinger til Grænseløbet lørdag den 19. september.

På nuværende tidspunkt er der tilmeldt 1096 løbere, men formand for Grænseløbet, Morten Harmuth, mener ikke at det er urealistisk, at man ender med at sende 1500 løbere fra Danmark og Tyskland ud på de to ruter på henholdsvis 5 km og 11,3 km. ▪

INTERSPORT
GRÅSTEN
ER TIL STEDE I
GRÆNSE-HALLERNE
MED GODE TILBUD PÅ LØBETØJ OG LØBESKO
LØRDAG DEN 19/9
KL. 10.00 - 15.00
INTERSPORT
SPORT TO THE PEOPLE
Vi sælger atter i år den populære Newline Grænseløbs T-shirt til kun 100,-
Der vil være mange penge at SPARE
Nygade 14 - 6300 Gråsten
Tlf: 74 65 21 21 - www.intersport.dk

Herluf Jørgensen A/S
Aut. el-installationsfirma
Frøslevvej 81C, Frøslev, DK-6330 Padborg
Telefon 74 67 10 78, Fax 74 67 55 32
Mail: Jan@hjas.dk
Vi ønsker alle et godt Grænseløb
Comfort installatør

Vi ønsker alle et godt grænseløb
SUPER DÆK SERVICE
Autoværksted & Dækcenter
SDS Padborg · Industrivej 19 · 6330 Padborg
Tlf. 76 15 32 00 · www.sds.dk

VI ØNSKER ET GODT GRÆNSELØB
Logistikløsninger til hele Europa for fødevarer.
HPT
HURTIG PRÆCIS TRANSPORT
H. P. Therkelsen A/S • Postbox 109 • Eksportvej 1
6330 Padborg • Tlf. 7467 1454
Fax 7467 1170 • E-mail: hpt@hpt.dk • Internet: www.hpt.dk

REVISIONSCENTRET
Vi ønsker alle et godt grænseløb
Møllegade 2B, st.
6330 Padborg
Tlf. 74 67 15 15
padborg@revisor.dk

Vi ønsker alle et godt grænseløb
Chr. Johannsen entreprenør
www.byggeriforpengene.dk
Risbrigvej 2 · DK-6330 Padborg
Tlf. (+45) 74 67 24 62 · Mobil 21 77 10 74

Vi ønsker alle et godt grænseløb
SÆKKO design
...gør dig synlig!
Thorsvej 11 • Tlf. 73 45 26 20
www.knudhansen.dk

Bliv klogere på den kommende folkeafstemning om at erstatte retsforbeholdet med en tilvalgsordning, når vi inviterer til seminar om afstemningen lørdag den 19. september i Kolding.

På programmet har vi:
Kim Haggren fra Dansk Industri, som vil fortælle om retsforbeholdet og afstemningens betydning for virksomheder og Maja Kluger fra Tænketanken Europa, som fortæller om afstemningen og deres analyser.

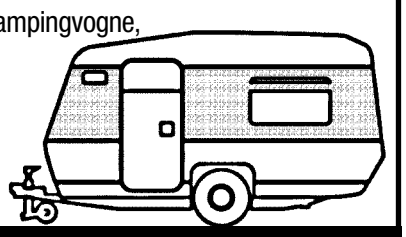
19. september kl. 15-17
Kolding Uddannelsescenter,
Ågade 27, Kolding

Tilmelding: til eubev@eubev.dk

Europabevægelsen
Syd- & Sønderjylland

VINTEROPBEVARING

Vinteropbevaring af campingvogne, biler og både
I lukket hal i Vilsbæk



Priser fra kr. 800,-

KONTAKT TLF. 20 92 19 20

Atter Æblefest på Kollund Mole

Kollund Roklub har påtaget sig opgaven at være tovholder for Æblefesten ved Kollund Mole.

Af Ingrid Skovbo Johannsen

Årets Æblefest i Kollund afholdes fredag den 16. oktober i efterårsferien.

Æblefesten blev første gang afviklet i Kollund i 2012. Den og de efterfølgende to blev arrangeret af Aabenraa Turistbureau og i særdeleshed af Helle Østergaard og de ansatte på Kruså Turistbureau.

Da Kruså Turistbureau blev nedlagte, mente bestyrelsen i Kollund Roklub, at det ville være trist, hvis Æblefesten skulle undværes. Derfor traf de en beslutning om at tage over og har i år tilrettelagt årets Æblefest efter nogenlunde samme skabelon som den kendte.

Derfor vil besøgende på pladsen ved Kollund Mole kunne se mange aktiviteter.

Festen åbnes kl. 13 af en kanonsalut – en såkaldt dansk Løsen - fra Auroras Kanoner og herefter får borgmester Thomas Andresen ordet.

Der vil blive rig mulighed for at stimulere smagssansen, for der kan købes kaffe & æblekage, Vincents pandekager, grillpølser og ikke mindst duften og smagen af Roklubbens lækre æblepunch.

Lokale produkter

Din Kok præsenterer egne produkter og Naturmælk vil også være tilstede med nogle af deres dejlige mælkeprodukter. Toms Honning medbringer egen bihonning.

Det er en Æblefest, så naturligvis vil der være mulighed for dels at smage, dels købe æbler fra Arnkilsøre Frugtplantage, ligesom man kan købe æbler i presset udgave.

Såfremt man har købt en kasse eller flere, står Mekanisk Museum klar med en af deres veteran traktorer og kører kasserne op til P-pladsen for pladsens gæster.

Som altid vil de skønne træskibe gæste Kollund Mole og lægge yderligere grader til den gode stemning. Selve æblesejladsen starter omkring kl. 17, hvor mængder af dejlige æbler skal fragtes med traditionsskibene til Flensborg. Så kan man høre de forskellige træskibes tuden.

Hoppeborg

Der er endnu flere aktiviteter på pladsen ved Molen i Kollund.

Brand og Redning vil fremvise deres nye båd, Kollund Roklub deres kajakker og både og børnene fra Julemærkehjemmet vil passe hoppeborgen, så alle de besøgende børn kan få sved på panden. Måske de holder pause, når de ser, hvad Knut fra Art Petit laver med sin ethjulede cykel og de mange balloner.

Musik skal der til, så Sønderborg Harmonikaorkester og Shantykoret vil på skift sørge for den gode havnestemning. Dermed må programmet være lagt, så alle kan få en god oplevelse. ▪

Minikrydstogt på
Kielerkanalen

Fredag den 9. oktober

Opsamlingssteder

Kirketorvet, Sønderborg . . . . . kl. 8.30
Nybøl Kirke . . . . . kl. 8.45
Broager Kirke . . . . . kl. 8.50
Elektrikeren, Egernsund . . . . . kl. 8.55
Ahlmannsparken, Gråsten . . . . . kl. 9.00
Bageren, Rinkenæs . . . . . kl. 9.10
P-pladsen ved Kruså Bankocenter. . . . . kl. 9.25
Bov Kirke . . . . . kl. 9.30
OK-tanken ved Omfartsvejen i Padborg. . . . . kl. 9.35

Det er en udflugt, der vil stå i søfartens tegn. Kielerkanalen blev bygget 1887-1895, den er 98 km lang og her sejler ca. 50.000 skibe igennem om året.
Efter opsamling kører vi direkte til Rendsborg. Her går vi ombord på skibet. Kursen sættes mod Kiel, hvor vi undervejs skal nyde en dejlig buffet. Vores spændende sejltur tager ca. 4 timer. Vores bus venter på os i Kiel, hvor vi får en guided rundvisning.
Mæt af dagens indtryk kører vi over Egernførde og Slesvig og er hjemme ved 19-tiden.
Pris 645 kr, som dækker bus, guide, sejltur, kaffe og buffet.

Tilmelding på tlf. 2116 0683

GråstenAvis BovAvis Gråsten Rejser

Foreninger holder evalueringsmøde

Af Ingrid Skovbo Johannsen

De fleste tovholdere fra de foreninger, der forleden deltog i foreningsdagen træffes tirsdag aften den 15. september til evalueringsmøde på Bov Bibliotek.

Kulturgruppen fra Bov Lokalråd, der var primus motor for dagen, er meget glade for den store opbakning fra foreningerne til dagen. ▪

Orla Petersen er et energibundt i foreningslivet i Bov. Foto Mette Lyngholm Larsen

Skatspil i Holbøl

Der deltog 19 kortspillere i skataften på Holbøl Landbohjem, hvor Morten Christiansen, Padborg, besatte 1. pladsen med 2108 point efterfulgt af Henning Nissen, Vilsbæk, med 2017 point. På 3. pladsen kom Gert Sørensen, Rinkenæs, med 1868 point. ▪

Speditionschef

35-årige Preben Maass fra Bov er udnævnt til speditionschef hos Nagel A/S i Vejle med ansvar for National Distribution. Her skal Preben Maass og den øvrige ledergruppe forestå optimering og udvikling af selskabets nationale distribution, ligesom han har en koordinerende funktion med afdelingerne i Padborg.

Den nye speditionschef begyndte i 1988 som speditørelev i virksomheden, der dengang hed Andreas Andresen A/S. ▪

LAGERHAL I KRUSÅ TIL UDLEJNING

Centralt beliggende, med gode til- og frakørselsforhold.
Rampehøjde.

HENDVENDELSE TLF. 74 67 10 35

www.essen-in-flensburg.de /.dk

STEAK HOUSE ARGENTINA RESTAURANT DUBROVNIK
Südermarkt 9
24937 Flensburg
Telefon 0461 24520

SANTORIN GRIECHISCHE TAVERNA
Holm 9 · 24937 Flensburg
Telefon 0461 27840

BOSKO'S DALMACIJA GRIECHISCHE TAVERNA
Grönfahrtweg 13
24955 Harrislee
Telefon 0461 78918

Højt aktivitetsniveau i BOV IF Løb og Motion

Af Mette Lyngholm Larsen

Der ligger masser af arbejde i at være formand for Bov IF Løb og Motion. For afdelingen har vind i sejlene.

Orla Petersen er på 3. år formand for Bov IF Løb og Motion. Den 48-årige motionsløber flyttede til Bov i 1987, da han blev færdig som bager.

Han er oprindeligt fra Toftlund, hvor han også stod i lære. Orla Petersen fik arbejde hos bager Preben Bang,, hvor han var ansat indtil bageriet lukkede i 2003, hvorefter han fik arbejde hos Nielsens Bageri som mestersvend. Privat er han gift på 21. år med Lene Brendstrup, som også kommer fra Toftlund. Hun flyttede til Bov året efter Orla, og startede på sygeplejerskeskolen i Sønderborg. Hun er nu ansat på Aabenraa Sygehus. Parret flyttede i 1992 til Smedeby, og har boet der siden. Sammen har Orla og Lene 2 børn: Mette på 19 år og Henrik på 21 år. Mette er lige blevet færdig på gymnasiet og er nu au pair i USA, mens Henrik læser på DTU som bygningsingeniør.

Orla Petersen har været medlem af Løb og Motion i 10 år. Derudover har han været i bestyrelsen i børnehaven, fritidshjemmet, svømmeklubben og har derudover været træner i Bov IF Fodbold, hvor han trænede i 10 år.

"Jeg startede i løbeklubben efter jeg stoppede i svømmeklubben", fortæller Orla Petersen, som godt kan lide at sidde med noget i sin fritid.

"Da jeg startede var der ikke nogen, der råbte højt for at blive formand. Så jeg tænkte, at jeg kunne gøre det i nogle år", fortæller Orla Petersen.

Bestyrelsen holder møde hver 2. måned afhængigt at hvilke aktiviteter der er.

Cykler

Udover at løbe og være formand for Bov IF Løb og Motion cykler Orla Petersen også i Bov CC Cykelklub, både racer og mountainbike.

Det ligger til familien at være aktiv. Begge Orlas børn har gået til fodbold, og har svømmet i Bov IF Svømmeklub på højt niveau, og har været til jyske og danske mesterskaber. De er begge stoppet i sommer, da de flyttede hjemmefra.

I løbeklubben er der omkring 100 medlemmer, og mellem 20 og 30 dukker op hver gang til træning. ▪

Din lokale håndværker

BovAvis

Gulvafslibning
Oliering - lakering
Lad os gøre det grove og give dit trægulv nyt liv.
Kom ind eller ring og få et uforbindende tilbud.
Garant
FOR GULVE OG GARDINER
Sisseck boligudstyr ApS
v/ Claus Sisseck - Nørregade 37-39 - 6330 Padborg - Tlf. 74 67 19 54 - Fax 74 67 52 06
Gardiner, Tæpper, Trægulve, Fliser og Maling

Herluf Jørgensen A/S
aut.el-installatør
7467 1078
jan@hjas.dk - www.hjas.dk
Frøslevvej 81 C
6330 Padborg
BLUE INSTALL
RÅDGIVENDE INSTALLATØR
Find os på Facebook!

Monika Petersen
Malermester
Aabenraavej 41, Holbøl
6340 Kruså
Tlf.: 28 18 80 77
mpmaler6340@gmail.com
MALERMESTER
Ring og få et uforpligtende tilbud

Tilbud
og overslag
gives uden
forbindende
MALERMESTER
Kiel Kristensens Eftf.
v/Boy Jacobsen - Skolevej 31 - Kollund
Tlf. 74 67 86 06

kj Vognmandsfirmaet Kenneth Jacobsen kj
Kørsel med kran og grab
Containerkørsel
Entreprenørkørsel
Kørsel m. tipsættervogn
Lev. af sand - sten - grus
Skærver · Pyntesten
Egen grusgrav
Nu med selv-afhenter-plads
Skovglimt 1, 6340 Kruså
Mobil +45 20 22 90 40
Tlf. +45 73 67 10 42
Fax. +45 74 67 08 40
kj@kenneth-jacobsen.dk
www.kenneth-jacobsen.dk

Din Kloakmester
Nyt - Renovering - stort eller småt
Ring til Kim
Kim Schmidt
Entreprenørservice - Aut. kloakmester
Tlf. 5126 6675 - kim.kloakmester@gmail.com

LT Natur & Ejendoms service ApS
Anlægsgartner
Nyanlæg af have & design
Vedligehold af have
Hækkeklipning
Murer
Opsætning af fliser
Ombygning & fugning af hus
Ejendomsservice & diverse murerarbejde
Træfældning
Træfældning, Beskæring
Topkapning
Tømrer
Udskiftning af døre & vinduer
Ombygning, Renovering
Har du husket og lave en aftale vedr. Snerydning
Klaus Tranum 2047 5290
Dennis Lorenzen 2758 8750
Ejner Tranum 5050 8722
www.LTnatur.dk

Porte og automatik
● Private ● Erhverv
Et nyt og unikt port-, hegn- og låge-koncept fra det tyske firma, Norport.
Høj kvalitet, både når det gælder design og funktionalitet.
Vi er specialister i tryghed
NORPORT
SCAN AGENTUR
Alter Kirchenweg 83
D - 24983 Handewitt
Gejlåvej 12 · 6340 Kruså
tlf. +45 74670050 · Mobil. +45 21914455
mail@scan-agentur.dk · www.scan-agentur.dk

AUT. INSTALLATØR
HH Jensen
ELEKTRISKE ARTIKLER
TORVECENTRET • PADBORG
+45 74 67 33 22
hhjensen-el@hhjensen-el.dk

Kloakservice
Vognmand Kloak-TV
Mathias Jessen A/S
v/ Per Jessen
Haraldsvej 2A, 6330 Padborg
Tlf. 7467 1800
Per 3074 1909
www.mathias-jessen.dk
Sand, Sten, Grus og Pyntesten, Harpet muldjord, Støbemateriale m.m.
Kranarbejde med grab, Containerservice / udlejning, Renegraver / Gummiged

Alt i havearbejde, træbeskæring
hækklipning mv. udføres
Reparation og opsætning
af træværk og hegn
Opgravning, nedbrydning,
oprydning, bortkørsel mv.
Mand&bil
Selvkørende arbejdskraft
V/ Claus Oechsler
oechsler2@hotmail.com · tlf 22711138
www.mandogbil.dk

Padborg Glarmesterforretning
Oksevej 4 • 6330 Padborg • goglas.dk
info@goglas.dk
Billedindramning
Døgntelefon
74 67 03 00 eller 27 25 03 00
Åbningstider: mandag-fredag kl. 10 - 18

www.louispoulsen.com
louis poulsen
PH 3/2 Pendel
Højglansforkromet
Design: Poul Henningsen
Aut. el-installatør
Bindzus A/S
Fjordvejen 12, Kollund
6340 Kruså
Telefon 74 67 80 67
Nørregårdsvej 7 · 2610 Rødovre
Telefon 40 77 80 67
Mail info@bindzus-el.dk
www.bindzus-el.dk

Bred VVS ApS CVR 34 22 35 72
Nørrevej 45c · Kollund · 6340 Kruså
Tlf. 74 67 15 12 · vvs@bred.dk

Elis hvidevarer
ALT I SERVICE/SALG
ALT INDENFOR HÅRDE HVIDEVARER
Salg-Service-Reparationer Såvel store som småt
Eli Hjort-Pedersen Egelund 5, Kollund, 6340 Kruså
Tlf. 74 67 87 99 www.elis.dk

KØB DINE SØM OG KLAMMER LOKALT
Din lokale forhandler af søm og klammer
Danmarks største udvalg af emballage-klammer og kartonlukkere
Semu Luftværktøj v/ Steen Munch
Haubold-Kihberg salgs- og servicecenter
Østerskovvej 43 · Kollund · 6340 Kruså
Email: SeMu@mail.tele.dk · Tlf. 75 56 18 33 · Mobil 40 95 56 60

Lunddal el-teknik
-stærkt strømførende!
www.el-teknik.dk
✔ El-installation
✔ EDB-installation
✔ Belysning
✔ Sikringsanlæg
✔ Industriservice
✔ Tyverialarmer
Tværgade 2-4 6330 Padborg · Tlf. 74 67 18 88

Vil du have
lokale butikker
i morgen, så
brug dem i dag

Brutalt røveri mod Dagli Brugsen i Kliplev

Af Gunnar Hattesen

Politiet jagter tre maskerede røvere, som fredag aften begik et voldsomt røveri mod Dagli Brugsen i Kliplev.

Røveriet skete efter lukketid ved 20-tiden. Tre maskerede mænd ankom til dagligvarebutikkens bagdør, hvor de truede personalet til at udlevere et større pengebeløb med en kniv.

De to ansatte blev bundet og røverne forsvandt derefter ud af bagdøren og videre ad Elmevej mod vest. Derfra er der nem adgang til motorvejen.

Et overvågningsbillede fra Dagli Brugsen viser to af røverne med mørkt tøj. Lørdag formiddag var Brugsen åben igen, men personalet var berørte af begivenheden. De to ansatte som blev truet, fik psykologhjælp.

Syd- og Sønderjyllands Politi hører meget gerne fra vidner på telefon 114. ▪

Fakta
De tre røvere beskrives som

A. Mand, 25-35 år
175-180 cm og almindelig af kropsbygning. Talte dansk med accent. Iført mørkt tøj, sort hættetrøje med hvid lynlås, brune sko med lys sål, grå murerhandsker med gummibelægning. Maskeret med camouflagemønstret paintball maske.

B. Mand 25-25 år.
175-180 cm høj og almindelig af kropsbygning. Iført sort trøje, mørkeblå Addidasbukser med turkis striber, mørkebrune sko med lys bund som går op til skosnuden. Sort elefanthue, skibriller mrk. Alpina med rødt glas og grå murerhandsker med gummi.

C. Mand 25-35 år
170-175 cm høj og almindelig af kropsbygning. Iført mørk trøje under mørke cargo bukser, sorte sko med hvid skrift og hvid sål. Sort elefanthue, grå handsker med gummibelægning.

160 veteranbiler til træf i Varnæs

Af Søren Gülck

Det er ikke enhver bilmodel forundt at blive feteret på sine gamle dage, men de over 160 biler, traktorer og motorcykler og knallerter som i lørdags blev vist frem i Varnæs har både charme og stil.

Det var 7. år i træk HG Auto havde arrangeret træf i samarbejde med Tønder Veteranbilklub.

Blandt publikum var der stor fryd over at se de mange biler fra en svunden tid.

Flere af køretøjerne har en høj alder, og de ældste nærmer sig de 90 år. Og der var beundring over, at private bilentusiaster stadig formår at holde de legendariske køretøjer kørende.

Henrik Grau fra HG Auto var yderst tilfreds med træffet og vender tilbage næste år. ▪

Der var lørdag træf for biler med charme og stil i Varnæs.
Fotos Søren Gülck

Røg til tops

Formand for Felsted Bokseklub, Tina Cordt Berndsen blev søndag på et repræsentantskabsmøde valgt som kasserer i Dansk Bokseunion.

Hun har haft stor succes med opstarten af Felsted Bokseklub, og hun er den første kvinde i bestyrelsen i Dansk Bokseunion. ▪

Pensionistforeningen
Felsted - Bovrup - Varnæs
afholder
Ekstraordinær generalforsamling
Tirsdag den 29. september kl. 14.00
i Felsted Forsamlingslokaler
Dagsorden
1. Udmeldelse af Danske Seniorer
2. Eventuelt
Efterfølgende kortspil
Bestyrelsen

Felsted´s udvikling - nu og i fremtiden
Borgermøde
Tirsdag den 22. september
kl. 19.00 i Damms Gård
Program
- Borgmester Thomas Andresen: "Kommunens intentioner og tanker om Felsted"
- Leif Paulsen: "Orientering om Boligselskabets ønsker til aktiviteter i Felsted"
- Damms Have gruppe: Visioner om projekt "Damms Have"
- kaffe og kage
- Karsten Gram: "Muligheder i landsbyrådet"
- Volker Schade: "Hvordan skaber man et godt sammenhold i landsbyen"
- Hans Jørgen Nissen: "Hvad arbejder borgerforeningen med"

FELSTED
Vel mødt
Felstedegnens Borgerforening

Mere kundevenlig indgang i Spar Felsted

Kunderne har fået nemmere ved at handle i Spar i Felsted efter at døren ud mod Østergade er blevet genåbnet.

Foto Jimmy Christensen

FELSTED RADIO
Gråstenvej 38 • Felsted
Tlf.: 7468 6066
www.felsted-radio.dk

SØGÅRD MASKINSTATION
· ALT MASKINSTATIONSARBEJDE & ENTREPRENØR
AUT. KLOAKMESTER
· ALT I NEDSIVNINGSANLÆG OG KLOAK
Tlf. 74 68 82 52 · Mobil 20 29 92 52

En aktiv dag i Kliplev

En stribe foreninger i Kliplev samlede lørdag en flok mennesker til årets sports- og aktivitetsdag i hallen. Adskillige unge mødte op for at snuse til de forskellige sportsgrene.

Foto Søren Frederiksen